Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

2025/0237(COD)

22.7.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 401 - 659

Návrh správy
Eric Sargiacomo
(PE789.874v01-00)

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o program na podporu konzumácie ovocia, zeleniny a mlieka v školách („školský program EÚ“), o sektorové intervencie, vytvorenie sektora bielkovinových plodín, požiadavky týkajúce sa konope, možnosť obchodných noriem pre syr, bielkovinové plodiny a mäso, uplatňovanie dodatočných dovozných ciel, pravidlá dostupnosti dodávok v čase núdzových situácií a vážnych kríz a zábezpeky

Návrh nariadenia
(COM(2025)0553 – C10-0163/2025 – 2025/0237(COD))

Pozmeňujúci návrh 401
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 14

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 14 Nákup za pevnú cenu alebo verejná súťaž	***6b.*** Článok 14 Nákup za pevnú cenu alebo verejná súťaž
Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov uvedených v článku 11 a prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene.	Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ ***a článkom 7 tohto nariadenia*** opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov uvedených v článku 11 a prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene a v článku 7 tohto nariadenia.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 402
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 d (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 14

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	6d. Článok 14 sa mení takto:
Článok 14 Nákup za pevnú cenu alebo verejná súťaž	Článok 14 Nákup za pevnú cenu alebo verejná súťaž
Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov uvedených v článku 11 a	Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ ***a článkom 7 tohto nariadenia*** opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov

prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene.	uvedených v článku 11 a prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene a v článku 7 tohto nariadenia.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 403
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 14

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. Článok 14 Nákup za pevnú cenu alebo verejná súťaž
Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov uvedených v článku 11 a prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene.	Ak sa otvorila verejná intervencia podľa článku 13 ods. 1, Rada prijme v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ ***a s článkom 7 tohto nariadenia***opatrenia týkajúce sa stanovenia nákupných cien produktov uvedených v článku 11 a prípadne opatrenia týkajúce sa kvantitatívnych obmedzení v prípade nákupu pri pevnej cene.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 404
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 g (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 14 – odsek 1a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 14 sa dopĺňa tento odsek 1a (nový):
	1a. Do [31. decembra 2028] a následne každé tri roky Komisia vykoná technické hodnotenie fungovania verejnej intervencie v prípade výrobkov uvedených v článku 11 vrátane primeranosti úrovne nákupných cien, kvantitatívnych obmedzení a postupov verejného obstarávania, pričom zohľadní vývoj na trhu, cenovú volatilitu, infláciu, medzinárodnú konkurencieschopnosť a potrebu zachovať trhovo orientovaný charakter spoločnej organizácie trhov.

Or. en

(1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 405
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 h (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 14 – odsek 1b (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 14 sa dopĺňa tento odsek 1b (nový):
	1b. Ak sa otvorí verejná intervencia v prípade masla alebo sušeného odstredeného mlieka, Komisia posúdi, či by využitie postupov verejného obstarávania umožnilo cielenejšiu, primeranejšiu a trhovo orientovanejšiu realizáciu verejnej intervencie, pričom zohľadní rozsah narušenia trhu, dostupné množstvá, vývoj cien a potrebu zabrániť zbytočným narušeniam trhu.

Or. en

(1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 406
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 a (nový)
Nariadenie Rady č. 1370/2013
Článok 15 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Úroveň verejnej intervenčnej ceny pre mäkkú pšenicu, tvrdú pšenicu, jačmeň, kukuricu, nelúpanú ryžu, cukor a sušené odstredené mlieko sa rovná príslušným referenčným prahom stanoveným v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v prípade nákupu za pevnú cenu a neprekračuje príslušné referenčné prahy v prípade nákupu uskutočneného v rámci verejnej súťaže.

Or. fr

(Nariadenie 1370/2013)

Pozmeňujúci návrh 407
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. Článok 16 sa nahrádza takto:
Článok 16	Článok 16
Všeobecné zásady nakladania s výrobkami z verejnej intervencie	Všeobecné zásady nakladania s výrobkami z verejnej intervencie

1. S výrobkami nakúpenými v rámci verejnej intervencie sa nakladá takým spôsobom, aby:	1. S výrobkami nakúpenými v rámci verejnej intervencie sa nakladá takým spôsobom, aby:
a) sa predišlo akémukoľvek narušeniu trhu;	a) sa predišlo akémukoľvek narušeniu trhu;
b) sa zaistil rovnaký prístup k tovaru a rovnaké zaobchádzanie s nákupcami a	b) sa zaistil rovnaký prístup k tovaru a rovnaké zaobchádzanie s nákupcami a
c) bol v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd uzavretých v súlade so ZFEÚ.	c) bol v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd uzavretých v súlade so ZFEÚ.
	d) boli úplne oddelené od strategických zásob.
2. S výrobkami nakúpenými v rámci verejnej intervencie možno naložiť tak, že sa dajú k dispozícii pre program rozdeľovania potravín najodkázanejším osobám v Únii ***ako je stanovené v príslušných právnych aktoch Únie***. V takých prípadoch je účtovná hodnota takých výrobkov vo výške príslušnej pevnej ceny vo verejnej intervencii uvedenej v článku ***15*** ods. 2 tohto nariadenia.	2. S výrobkami nakúpenými v rámci verejnej intervencie možno naložiť tak, že sa dajú k dispozícii pre ***školský program EÚ, a to vrátane zabezpečovania zdravých školských jedál v rámci zložky „Zdravé školské jedlá“ zriadenej podľa článku 28a, alebo pre*** program rozdeľovania potravín najodkázanejším osobám v Únii. V takých prípadoch je účtovná hodnota takých výrobkov vo výške príslušnej pevnej ceny vo verejnej intervencii uvedenej v článku ***14*** ods. 2 tohto nariadenia.
	V prípade potreby sa uprednostní využívanie výrobkov nakúpených v rámci verejnej intervencie na prípravu zdravých školských jedál, najmä pre zraniteľné skupiny, s cieľom znížiť plytvanie potravinami, zlepšiť výživu detí a posilniť potravinovú bezpečnosť v rámci Únie.
	3. Komisia každý rok uverejní informácie o podmienkach, za akých sa v predošlom roku predali výrobky nakúpené v rámci verejnej intervencie.

Or. en

Odôvodnenie

Verejné intervencie by mali zostať prísne oddelené od strategických zásob, ktorých jediným účelom by malo byť zabezpečenie kontinuity potravinového reťazca v krízových situáciách.

Pozmeňujúci návrh 408
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 1 – písmeno ca (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. 6b. V článku 16 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:
	d) zachovávať právne, finančné, účtovné a prevádzkové oddelenie medzi produktmi nadobudnutými prostredníctvom verejnej intervencie a strategickými zásobami vytvorenými výlučne na zabezpečenie kontinuity dodávok

Or. es

Pozmeňujúci návrh 409
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 1 – písmeno ca (nové)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	6e. Článok 16 sa mení takto:
	ca) je úplne oddelené od strategických zásob.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 410
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 1b (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	6e. Článok 16 sa mení takto:
	1b. (nový) Výrobky zakúpené v rámci verejnej intervencie je možné uviesť na trh tak, že sa sprístupnia na potravinárske a/alebo nepotravinárske účely.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 411
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 1c (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	6e. Článok 16 sa mení takto:
	1c. (nový) Komisia je oprávnená prijímať delegované akty s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie typov intervencií stanovených v tomto článku.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 412
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 e (nový)

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 1a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	6e. Článok 16 sa mení takto:
	1a (nový). S výrobkami nakúpenými v rámci verejnej intervencie možno naložiť tak, že sa dajú k dispozícii pre program rozdeľovania potravín najodkázanejším osobám v Únii ako je stanovené v príslušných právnych aktoch Únie. V takých prípadoch je účtovná hodnota takých výrobkov vo výške príslušnej pevnej ceny vo verejnej intervencii uvedenej v článku 14 ods. 2 tohto nariadenia.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 413
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 2 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Do článku 16 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek: Výrobky zakúpené v rámci verejného zásahu je možné zlikvidovať tak, že sa sprístupnia na potravinárske a/alebo nepotravinárske účely

Or. it

Odôvodnenie

Je vhodné výslovne uviesť, že verejná intervencia by mohla spočívať aj v podnecovaní využívania produktov na nepotravinárske účely, ako je bioenergia, s cieľom zmierniť krízy na trhu súvisiace s potravinárskym využitím. To je v súlade so stratégiou pre biohospodárstvo a

jeho potrebami v oblasti biomasy. Týmto opatrením by a nemali destabilizovať ostatné trhy s nepotravinárskymi výrobkami, ale malo by umožniť vyslať trhom správny signál.

Pozmeňujúci návrh 414
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 2a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. Článok 16
	2a. (nové) Cukor nakúpený v rámci verejnej intervencie možno speňažiť tak, že sa sprístupní na nepotravinárske účely, napríklad na výrobu bioenergie.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013)

Odôvodnenie

Malo by sa výslovne uviesť, že verejná intervencia by mohla spočívať aj v podnecovaní využívania výrobkov na nepotravinárske účely, napríklad na výrobu bioenergie, s cieľom zmierniť krízy na trhu s výrobkami určenými na potravinárske účely. To je v súlade so stratégiou v oblasti biohospodárstva a jeho potrebou biomasy. Týmto ustanovením by sa nemali destabilizovať ostatné trhy s nepotravinárskym využitím, ale malo by sa umožniť vyslať trhom správny signál.

Pozmeňujúci návrh 415
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. Článok 16

4. Komisia je oprávnená prijímať delegované akty s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie foriem intervencie stanovených v tomto článku.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013)

Odôvodnenie

Malo by sa výslovne uviesť, že verejná intervencia by mohla spočívať aj v podnecovaní využívania výrobkov na nepotravinárske účely, napríklad na výrobu bioenergie, s cieľom zmierniť krízy na trhu s výrobkami určenými na potravinárske účely. To je v súlade so stratégiou v oblasti biohospodárstva a jeho potrebou biomasy. Týmto ustanovením by sa nemali destabilizovať ostatné trhy s nepotravinárskym využitím, ale malo by sa umožniť vyslať trhom správny signál.

Pozmeňujúci návrh 416
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 5 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – bod 2a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	5e. Článok 16 sa mení takto:
	2aa. Cukor nakúpený v rámci verejnej intervencie možno speňažiť tak, že sa sprístupní na nepotravinárske účely, napríklad na výrobu bioenergie.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, článok 16)

Pozmeňujúci návrh 417
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 5 e (nový)

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – bod 4a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	5e. Článok 16 sa mení takto:
	4a. Komisia je oprávnená prijímať delegované akty s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie foriem intervencie stanovených v tomto článku.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, článok 16)

Pozmeňujúci návrh 418
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. Do článku 16 sa dopĺňa tento odsek: 3a. Komisia je oprávnená prijímať delegované akty s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie foriem intervencie stanovených v tomto článku.

Or. it

Odôvodnenie

Je vhodné výslovne uviesť, že verejná intervencia by mohla spočívať aj v podnecovaní využívania produktov na nepotravinárske účely, ako je bioenergia, s cieľom zmierniť krízy na trhu súvisiace s potravinárskym využitím. To je v súlade so stratégiou pre biohospodárstvo a jeho potrebami v oblasti biomasy. Týmto opatrením by a nemali destabilizovať ostatné trhy s nepotravinárskymi výrobkami, ale malo by umožniť vyslať trhom správny signál.

Pozmeňujúci návrh 419
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa toto nariadenie dopĺňa o pravidlá týkajúce sa:	Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 227 ***v jasne vymedzených medziach a pri plnom dodržiavaní zásad transparentnosti, proporcionality a riadneho finančného hospodárenia***, ktorými sa toto nariadenie dopĺňa o pravidlá týkajúce sa:

Or. en

Odôvodnenie

Zavádzajú sa dodatočné záruky s cieľom obmedziť príliš široké výklady a zároveň zabezpečiť súlad s prioritami EÚ a zvýšiť predvídateľnosť, o ktorú požiadala väčšina členských štátov. Posilňujú sa tiež požiadavky v oblasti transparentnosti, podávania správ, auditu a finančnej kontroly, čím sa posilňuje dozorná úloha Európskeho dvora audítorov aj členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 420
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) typu opatrení oprávnených na financovanie zo zdrojov Únie a podmienok refundácie;	a) typu opatrení oprávnených na financovanie zo zdrojov Únie a podmienok refundácie***, ako aj, pokiaľ ide o intervencie uvedené v kapitole IIa:***
	i) predpisov potrebných na zabezpečenie ich jednotného fungovania a zabránenie narušeniu hospodárskej súťaže;
	ii) výdavkov a investícií, na ktoré sa vzťahuje podpora podľa článku 31, vrátane administratívnych a personálnych

výdavkov organizácií a združení výrobcov, poradenských služieb, technickej pomoci a propagačných, komunikačných a marketingových aktivít;

iii) základných údajov a referenčných období na výpočet hodnoty predanej produkcie vrátane produkcie ovocia a zeleniny určenej na spracovanie;

iv) limitov podpory uplatniteľných na stiahnutie z trhu, zelenú úrodu, upustenie od zberu a reštrukturalizačné opatrenia;

v) pravidiel na meranie oprávnených plôch a zabránenie dvojitému financovaniu.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 421
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) typu opatrení oprávnených na financovanie zo zdrojov Únie ***a*** podmienok refundácie;	a) typu opatrení oprávnených na financovanie zo zdrojov Únie ***vrátane kritérií na stanovenie priorít, ktoré zohľadňujú stabilitu trhu, potravinovú bezpečnosť a vplyv na životné prostredie, ako aj*** podmienok refundácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16 a – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) podmienok oprávnenosti a spôsobov výpočtu na základe informácií skutočne zaznamenaných platobnými agentúrami, na základe paušálnych sadzieb určených Komisiou, alebo na základe paušálnych či nepaušálnych súm, ktoré sú stanovené v právnych predpisoch v oblasti poľnohospodárstva v špecifických sektoroch;	b) podmienok oprávnenosti a spôsobov výpočtu na základe informácií skutočne zaznamenaných platobnými agentúrami, na základe paušálnych sadzieb určených Komisiou, ***paušálnych sadzieb stanovených Komisiou na základe transparentných, nediskriminačných a overiteľných metodík*** alebo na základe paušálnych či nepaušálnych súm, ktoré sú stanovené v právnych predpisoch v oblasti poľnohospodárstva v špecifických sektoroch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ohodnotenia operácií v súvislosti s verejnou intervenciou, opatrení, ktoré je potrebné prijať v prípade strát alebo škôd na výrobkoch v rámci verejnej intervencie, a stanovenia súm, ktoré sa majú financovať.“	c) ohodnotenia operácií v súvislosti s verejnou intervenciou, opatrení, ktoré je potrebné prijať v prípade strát alebo škôd na výrobkoch v rámci verejnej intervencie ***vrátane mechanizmov zodpovednosti a podávania správ***, a stanovenia súm, ktoré sa majú financovať.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1 – písmeno ca (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) povinností týkajúcich sa pravidelného zverejňovania údajov o výdavkoch na verejnú intervenciu a jej príjemcoch v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16a – odsek 1 – písmeno cb (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) pravidiel týkajúcich sa auditu a finančnej kontroly financovaných operácií vrátane následných kontrol;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 426
Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 16aa (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 16a (nový) Preskúmanie účinnosti bezpečnostnej siete
	1. Komisia do 31. decembra 2027 a následne každé tri roky na základe údajov z orgánov Únie na sledovanie trhu vyhodnotí účinnosť verejných intervencií

a podpory súkromného skladovania ako bezpečnostnej siete. Vyhodnotenie pozostáva najmä z toho,

a) či referenčné prahové hodnoty, intervenčné ceny a množstvové limity pre nákup za pevnú cenu podľa nariadenia (EÚ) č. 1370/2013 primerane zohľadňujú vývoj trhov, nákladov na výrobu a celkovej cenovej hladiny od ich posledného stanovenia;

b) či zoznam výrobkov, ktoré spĺňajú podmienky na intervenciu podľa článku 11, a zoznam výrobkov, ktoré spĺňajú podmienky na súkromné skladovanie podľa článku 17, zodpovedajú vývoju na trhu;

c) či tieto postupy zaručujú v krízových situáciách včasnú aktiváciu bezpečnostnej siete.

2. Ak z hodnotenia vyplynie potreba úpravy, Komisia bezodkladne predloží Rade návrh v súlade s článkom 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) na aktualizáciu nariadenia (EÚ) č. 1370/2013 a informuje Európsky parlament o výsledkoch hodnotenia a navrhovaných úpravách.

3. Pri hodnotení a prípadných úpravách sa nesmie predpokladať automatická indexácia intervenčných cien ani ich viazanie na celkové výrobné náklady.

Or. de

Odôvodnenie

A safety net whose trigger levels have remained frozen since 2013 no longer fulfils its Treaty function of market stabilisation under Article 39 TFEU. The review clause respects the Council's competence on price-setting under Article 43(3) TFEU and the judgment in Case C-113/14, while requiring the Commission to carry out regular, data-driven assessments and, where an adjustment is found to be necessary, to submit appropriate proposals. This includes the quantitative ceilings (currently, inter alia, 3 million tonnes of common wheat, 50,000 tonnes of butter, and 109,000 tonnes of skimmed milk powder eligible for intervention at the fixed price) as well as the list of products covered. Paragraph 3 draws a clear distinction from the rapporteur's proposal for administered prices: updating the system, yes; price controls, no.

Pozmeňujúci návrh 427
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 d (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. Článok 17 sa nahrádza takto:
Článok 17	Článok 17
Oprávnené výrobky	Oprávnené výrobky
V súlade s podmienkami stanovenými v tomto oddiele a s akýmikoľvek ďalšími požiadavkami a podmienkami, ktoré Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov podľa článku 18 ods. 1 alebo článku 19 a vykonávacích aktov podľa článku 18 ods. 2 alebo článku 20, sa pomoc na súkromné skladovanie môže poskytnúť na tieto výrobky:	V súlade s podmienkami stanovenými v tomto oddiele a s akýmikoľvek ďalšími požiadavkami a podmienkami, ktoré Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov podľa článku 18 ods. 1 alebo článku 19 a vykonávacích aktov podľa článku 18 ods. 2 alebo článku 20, sa pomoc na súkromné skladovanie môže poskytnúť na tieto výrobky:
a) biely cukor;	a) biely cukor;
b) olivový olej ***a stolové olivy***;	b) olivový olej;
c) ľanové vlákno;	c) ľanové vlákno;
d) čerstvé alebo chladené mäso z hovädzieho dobytka vo veku ôsmich a viac mesiacov;	d) čerstvé alebo chladené mäso z hovädzieho dobytka vo veku ôsmich a viac mesiacov;
e) maslo vyrobené zo smotany získanej priamo a výhradne z kravského mlieka;	e) maslo vyrobené zo smotany získanej priamo a výhradne z kravského mlieka;
f) syr;	f) syr;
g) sušené odstredené mlieko vyrobené z kravského mlieka;	g) sušené odstredené mlieko vyrobené z kravského mlieka;
h) bravčové mäso;	h) bravčové mäso;
i) ovčie a kozie mäso;	i) ovčie a kozie mäso;
	j) zemiaky;
	k) ryža.

Or. en

Odôvodnenie

Podpora súkromného skladovania by mala byť k dispozícii pre všetky syry a tvaroh, nielen pre tie, ktoré sú chránené chráneným označením pôvodu (CHOP) alebo chráneným zemepisným označením (CHZO), keďže všetky takéto výrobky môžu byť ovplyvnené závažnými narušeniami trhu.

Pozmeňujúci návrh 428
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 17 – odsek 1 – písmeno f

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Článok 17 sa mení takto:
	a) V písmene f) sa prvý pododsek nahrádza takto:
f) syr;	f) syr ***a tvaroh vyrobené v Únii***;

Or. es

(32013R1308)

Pozmeňujúci návrh 429
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – bod 1 – písmeno ia (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. V článku 17 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:
	j) strukoviny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 17 – odsek 2

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Článok 17 sa mení takto:
Prvý pododsek písmeno f) sa obmedzuje na syr s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ktorý sa skladuje po skončení doby zrenia stanoveného v špecifikácii výrobku uvedenej v článku 7 tohto nariadenia a/alebo po dobe zrenia, ktoré prispieva k zvýšeniu hodnoty syra.	***b) Druhý pododsek sa vypúšťa.***

Or. es

(32013R1308)

Pozmeňujúci návrh 431
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 17a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 17a – Európsky mechanizmus poľnohospodárskeho zaistenia
	Zriaďuje sa európsky mechanizmus poľnohospodárskeho zaistenia s cieľom posilniť odolnosť poľnohospodárskeho sektora Únie a prispieť k stabilizácii príjmov poľnohospodárov.
	Tento mechanizmus bude dopĺňať:

a) nástroje riadenia rizík pre intervencie v odvetviach uvedených v článku 1 ods. 2 vrátane poistenia úrody, zvierat a rastlín, vzájomných fondov a nástrojov na stabilizáciu príjmov;

b) typy intervencií v určitých odvetviach, ako je uvedené v článku 31;

c) mimoriadne opatrenia prijaté v reakcii na narušenia trhu, choroby zvierat, škodcov rastlín, riziká pre verejné zdravie alebo iné okolnosti, ktoré môžu spôsobiť vážnu nerovnováhu na poľnohospodárskych trhoch.

Mechanizmus poskytuje zaistenie v súvislosti so záväzkami vyplývajúcimi z poľnohospodárskych poistných systémov, vzájomných fondov a iných nástrojov riadenia rizík uznaných členskými štátmi.

Mechanizmus môže pokryť aj hospodárske škody vzniknuté v dôsledku:

a) nepriaznivých klimatických javov vrátane sucha, povodní, mrazov, búrok, krupobitia, lesných požiarov a vĺn horúčav;

b) prírodných katastrof a iných mimoriadnych udalostí;

c) chorôb zvierat, škodcov rastlín a environmentálnych udalostí;

d) závažných narušení trhu, mimoriadneho zvýšenia nákladov na výrobné vstupy alebo výrazného a rozsiahleho poklesu cien poľnohospodárskych výrobkov;

e) výrazných narušení dodávateľských reťazcov, ktoré majú priamy a preukázateľný vplyv na výrobu alebo príjmy poľnohospodárov;

f) kombinácie klimatických, zdravotných, hospodárskych alebo geopolitických rizík, ktorá môže ohroziť kontinuitu poľnohospodárskej činnosti alebo potravinovú bezpečnosť Únie.

Komisia bude koordinovať riadenie mechanizmu v spolupráci s členskými

štátmi a Európskou investičnou bankou.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 432
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 5 f (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	5f. Článok 18 sa mení takto:
Článok 18	„Článok 18
Podmienky na poskytnutie pomoci	Podmienky na poskytnutie pomoci
1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní:	1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní:
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo	a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy ***v súlade s článkom 7 tohto nariadenia*** a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo
b) potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.	b) potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.
2. Komisia môže prijímať vykonávacie akty:	2. Komisia môže prijímať vykonávacie akty:
a) o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní podmienky uvedené v odseku 1 tohto článku;	a) o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní podmienky uvedené v odseku 1 tohto článku;
b) o obmedzení poskytnutia pomoci na súkromné skladovanie.	b) o obmedzení poskytnutia pomoci na súkromné skladovanie.
Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania	Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania

uvedeným v článku 229 ods. 2.	uvedeným v článku 229 ods. 2.
3. Opatrenia týkajúce sa stanovenia výšky pomoci na súkromné skladovanie ustanovenej v článku 17 prijme Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ.	3. Opatrenia týkajúce sa stanovenia výšky pomoci na súkromné skladovanie ustanovenej v článku 17 prijme Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ.
	4. Podpora Únie sa poskytuje z jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. en

(Nariadenie 1308/2013, článok 18)

Pozmeňujúci návrh 433
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní:	1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní:
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo	a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a ***aktualizované*** referenčné prahy ***v súlade s článkom 7 (nový) nariadenia*** a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo
b) potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.	b) potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 434
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní: a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy a výrobné náklady príslušných výrobkov; potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.	***8a.*** „1. S cieľom zabezpečiť transparentnosť trhu je Komisia v prípade potreby splnomocnená v súlade s článkom 227 prijímať delegované akty, ktorými sa stanovia podmienky, za ktorých môže rozhodnúť o poskytnutí pomoci na súkromné skladovanie pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní: a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a ***aktualizované*** referenčné prahy ***v súlade s článkom 7 (nový) nariadenia*** a výrobné náklady príslušných výrobkov; potrebu včas reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore. ***“***

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 435
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – písmeno a

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 18 Podmienky udelenia povolenia	***7a.*** Článok 18 Podmienky udelenia povolenia
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy a výrobné náklady príslušných výrobkov; ***potrebu včas***	a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy ***aktualizované v súlade s novým článkom 7 nariadenia*** a výrobné

reagovať na výnimočne ťažkú trhovú situáciu alebo hospodársky vývoj, ktoré majú významný negatívny vplyv na marže v danom sektore.	náklady príslušných výrobkov; ***a/alebo***

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 436
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 1 – písmeno a

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo	a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné prahy ***v súlade s článkom 7 (nový) nariadenia*** a výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, článok 18)

Pozmeňujúci návrh 437
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 1 – písmeno a

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. V článku 18 ods. 1 sa písmeno d) nahrádza takto:
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii a referenčné ceny a výrobné náklady príslušných výrobkov, a/alebo	a) priemerné ***trhové*** ceny zaznamenané v Únii a referenčné ***prahové hodnoty aktualizované v súlade s novým článkom 7 nariadenia, ako aj výrobné náklady na príslušné výrobky;*** a/alebo

Or. it

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh vyplývajúci z predchádzajúcich zmien

Pozmeňujúci návrh 438
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. Článok 18 sa mení takto:
	a) ***V odseku 1 sa písmeno a) nahrádza takto:***
a) priemerné ceny zaznamenané v Únii ***a*** referenčné prahy ***a*** výrobné náklady príslušných výrobkov; a/alebo;	priemerné ceny zaznamenané v Únii, ***aktualizované*** referenčné prahy, výrobné náklady príslušných výrobkov ***a vývoj marží výrobcov***; a/alebo;

Or. es

(32013R1308)

Pozmeňujúci návrh 439
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. 2. Komisia môže prijať vykonávacie akty 1. o zaručení súkromného skladovania pre výrobky uvedené v článku 17, pričom zohľadní podmienky uvedené v odseku 1 tohto článku; 2. o obmedzení poskytnutia pomoci na súkromné skladovanie.

Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 229 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Christine Singer, Benoit Cassart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Ak najmenej desať členských štátov požiada o posúdenie prípadnej potreby pomoci na súkromné skladovanie, Komisia v obmedzenej lehote po doručení oficiálnej žiadosti posúdi situáciu a zorganizuje diskusiu s členskými štátmi.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa zavádza štruktúrovaný mechanizmus, ktorý umožňuje najmenej desiatim členským štátom požiadať o posúdenie prípadnej potreby prijatia opatrení podľa tohto článku. Zabezpečuje sa, aby sa na úrovni Únie riešili obavy, ktoré má značný počet členských štátov, a zároveň sa zabráni tomu, aby izolované narušenia vnútroštátnych trhov automaticky vyvolávali zásahy na európskom trhu.

Pozmeňujúci návrh 441
Christine Singer

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 2 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. V prípade, že dôjde k závažnému narušeniu trhu, pričom sa zohľadnia

predovšetkým priemerné trhové ceny za predchádzajúcich päť rokov, môže najmenej desať členských štátov požiadať o rokovanie medzi Komisiou a členskými štátmi, ktoré sa uskutoční v obmedzenej lehote po podaní oficiálnej žiadosti.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa stanovuje postup pre štruktúrovanú diskusiu v prípadoch závažného narušenia trhu. Zohľadnenie priemerných trhových cien za predchádzajúcich päť rokov umožňuje objektívnejšie posúdenie výnimočného vývoja na trhu a prispieva k tomu, aby sa mechanizmus nespúšťal len na základe krátkodobých výkyvov.

Pozmeňujúci návrh 442
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Podpora Únie sa poskytuje z jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, článok 18)

Pozmeňujúci návrh 443
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. Článok 18 sa mení takto:
	b) Dopĺňa sa tento odsek:
	3a. Ak aspoň dva členské štáty formálne požiadajú o posúdenie potreby poskytnutia podpory na súkromné skladovanie, Komisia posúdi situáciu a najneskôr do pätnástich dní zvolá konzultáciu s členskými štátmi.

Or. es

(32013R1308)

Pozmeňujúci návrh 444
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Článok 18 Podmienky udelenia povolenia
	1a (nový). Podpora Únie sa poskytuje v rámci jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje mechanizmus EÚ.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 445
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3b (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Článok 18 Podmienky udelenia povolenia
	3b. Ak aspoň dva členské štáty požiadajú o posúdenie prípadnej potreby súkromného skladovania, Komisia je povinná v určitej lehote od podania oficiálnej žiadosti posúdiť situáciu a zorganizovať diskusiu s členskými štátmi. V obmedzenej lehote po tejto diskusii a tomto posúdení by Komisia mala, ak to bude považované za potrebné, prijať delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 446
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3c (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. Článok 18 Podmienky udelenia povolenia
	3c. (nový). Ak sa na základe trhových ukazovateľov vrátane revidovaných cenových prahov objavia náznaky hroziacich závažných narušení trhu, členské štáty majú právo požiadať o rokovanie medzi Komisiou a členskými štátmi, ktoré sa musí uskutočniť v určitej lehote od podania oficiálnej žiadosti. V obmedzenej lehote po tejto diskusii a hodnotení by Komisia mala, ak to bude

považované za potrebné, preventívne prijať delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov, aj keby v danom momente nebolo zistené žiadne narušenie trhu.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 447
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 b (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. Do článku 18 sa dopĺňa tento odsek: 3a 4. Podpora Únie sa poskytuje v rámci jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) XXX/XXX (NRP), ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. it

Odôvodnenie

Je potrebné pripomenúť financovanie trhových opatrení v rámci novej „jednotnej bezpečnostnej siete“.

Pozmeňujúci návrh 448
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 18 sa dopĺňa odsek 3a (nový):
	3a. V prípade, že dôjde k závažnému narušeniu trhu, pričom sa zohľadnia predovšetkým priemerné trhové ceny za posledných 5 rokov, môže mať najmenej desať členských štátov spoločne právo požiadať o rokovanie medzi Komisiou a členskými štátmi, ktoré sa musí uskutočniť v obmedzenej lehote po podaní oficiálnej žiadosti.

Or. en

(1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 449
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Ak aspoň dva členské štáty požiadajú o posúdenie prípadnej potreby súkromného skladovania, Komisia je povinná v určitej lehote od podania oficiálnej žiadosti posúdiť situáciu a zorganizovať diskusiu s členskými štátmi. V obmedzenej lehote po tejto diskusii a hodnotení by Komisia mala, ak to bude považované za potrebné, prijať delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov. 5. Ak sa na základe trhových ukazovateľov vrátane revidovaných cenových prahov objavia náznaky hroziacich závažných narušení trhu, členské štáty majú právo požiadať o rokovanie medzi Komisiou a členskými štátmi, ktoré sa musí uskutočniť v určitej lehote od podania

oficiálnej žiadosti. V obmedzenej lehote po tejto diskusii a hodnotení by Komisia mala, ak to bude považované za potrebné, preventívne prijať delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov, aj keby v danom momente nebolo zistené žiadne narušenie trhu.

Or. fr

(Nariadenie 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 450
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 c (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. Opatrenia týkajúce sa stanovenia výšky pomoci na súkromné skladovanie ustanovenej v článku 17 prijme Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ. Podpora Únie sa poskytuje z jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 451
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 d (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. 3a. Podpora Únie sa poskytuje z jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 452
Mireia Borrás Pabón

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. (nový) Podpora Únie sa poskytuje z jednotnej bezpečnostnej siete uvedenej v článku 32 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX, ktorým sa zriaďuje nástroj EÚ.

Or. en

(nariadenie (EÚ) č. 1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 453
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7e. V článku 18 sa dopĺňa tento odsek:
	3a. Ak najmenej dva členské štáty požiadajú o posúdenie prípadnej potreby pomoci na súkromné skladovanie,

Komisia v obmedzenej lehote odo dňa doručenia oficiálnej žiadosti posúdi situáciu a zorganizuje diskusiu s členskými štátmi. V obmedzenom období po tejto diskusii a posúdení Komisia v prípade potreby prijme delegované akty v súlade s článkom 227, ktorými sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 454
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 e (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7f. V článku 18 sa dopĺňa tento odsek:
	3b. Ak existujú náznaky možného závažného narušenia trhu, pričom sa zohľadnia trhové ukazovatele vrátane revidovaných cenových prahov, členské štáty majú právo požiadať o rokovanie medzi Komisiou a členskými štátmi, ktoré sa uskutoční v obmedzenej lehote odo dňa podania oficiálnej žiadosti. V obmedzenom období po tejto diskusii a posúdení Komisia v prípade potreby prijme delegované akty v súlade s článkom 227 ako preventívne opatrenie, ktorým sa poskytne podpora na súkromné skladovanie príslušných výrobkov v súlade s článkom 227, a to aj v prípade, ak v danom čase ešte nebolo zistené žiadne narušenie trhu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 455
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3b (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. Článok 18 sa mení takto:
	b) Dopĺňa sa tento odsek:
	3b. Ak existujú objektívne náznaky hroziaceho závažného narušenia, Komisia môže poskytnúť pomoc preventívne, aj keď sa toto narušenie ešte v plnej miere neprejavilo.

Or. es

(32013R1308)

Pozmeňujúci návrh 456
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 i (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 18 sa dopĺňa tento odsek 3a (nový):
	3a. Pri rozhodovaní o poskytnutí podpory na súkromné skladovanie poľnohospodárskych výrobkov Komisia zabezpečí, aby bolo možné toto opatrenie aktivovať včas a primeraným spôsobom v reakcii na závažné narušenie trhu, zdravotnú krízu, geopolitické narušenie alebo iné výnimočné okolnosti ovplyvňujúce trh Únie, pričom sa zachová trhovo orientovaný charakter spoločnej

organizácie trhov.

Or. en

(1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 457
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 18 – odsek 3a (nový)

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 1a
	V článku 18 sa dopĺňa tento odsek 3a (nový):
	3a. Ak najmenej desať členských štátov požiada o posúdenie prípadnej potreby pomoci na súkromné skladovanie, Komisia je povinná v obmedzenej lehote po doručení oficiálnej žiadosti posúdiť situáciu a zorganizovať diskusiu s členskými štátmi.

Or. en

(1308/2013)

Pozmeňujúci návrh 458
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 19 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) pravidlá platby pomoci a určené prípady, keď sa nevypláca žiadna pomoc	d) pravidlá platby pomoci a určené prípady, keď sa nevypláca žiadna pomoc

alebo je pomoc znížená, ak si hospodárske subjekty neplnia povinnosti týkajúce sa podmienok verejných intervencií alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3.	***na základe objektívnych, transparentných a predvídateľných kritérií*** alebo je pomoc znížená, ak si hospodárske subjekty neplnia povinnosti týkajúce sa podmienok verejných intervencií alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3. ***v súlade so zásadou proporcionality a bez ukladania nadmernej administratívnej záťaže prevádzkovateľom alebo členským štátom.***

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je zabezpečiť, aby pravidlá upravujúce vyplácanie pomoci boli jasné, predvídateľné a založené na objektívnych kritériách, čím sa zníži neistota pre subjekty.

Pozmeňujúci návrh 459
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 20 – pododsek 1 – písmeno v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) pravidiel testov a metód, ktoré sa majú použiť na účel stanovenia oprávnenosti výrobkov na verejnú intervenciu a súkromné skladovanie, ako aj použitie postupu verejného obstarávania na verejné intervencie a súkromné skladovanie;	v) pravidiel testov a metód, ktoré sa majú použiť na účel stanovenia oprávnenosti výrobkov na verejnú intervenciu a súkromné skladovanie ***na základe uznávaných noriem, ktoré sú primerané a ľahko uplatniteľné***, ako aj použitie postupu verejného obstarávania na verejné intervencie a súkromné skladovanie; ***a súčasné zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaži a predchádzanie zbytočnej administratívnej záťaži;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 20 – odsek 1 – písmeno w

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
w) pravidiel týkajúcich sa administratívnych kontrol a kontrol na mieste, ktoré majú členské štáty vykonávať, pokiaľ ide o dodržiavanie povinností, záväzkov a kritérií oprávnenosti vzhľadom na účely verejnej intervencie alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3;	w) pravidiel týkajúcich sa administratívnych kontrol a kontrol na mieste, ktoré majú členské štáty vykonávať, pokiaľ ide o dodržiavanie povinností, záväzkov a kritérií oprávnenosti vzhľadom na účely verejnej intervencie alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3; ***v súlade so zásadou subsidiarity a s ohľadom na prispôsobenie sa špecifikám jednotlivých štátov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 20 – odsek 1 – písmeno x

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
x) podrobných pravidiel uplatňovania a výpočtu administratívnych sankcií zo strany členských štátov, keď hospodárske subjekty nespĺňajú kritériá oprávnenosti, záväzky alebo iné povinnosti týkajúce sa podmienok verejnej intervencie alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3.“	x) podrobných pravidiel uplatňovania a výpočtu administratívnych sankcií ***na základe jasných, transparentných a predvídateľných kritérií*** zo strany členských štátov, keď hospodárske subjekty nespĺňajú kritériá oprávnenosti, záväzky alebo iné povinnosti týkajúce sa podmienok verejnej intervencie alebo súkromného skladovania, ako sa uvádza v oddieloch 2 a 3.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 462
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9 EUR.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9 EUR.	1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9 EUR. ***Na posilnenie vzdelávacích opatrení a zabezpečenie účinného vykonávania programu vo všetkých regiónoch Únie, čím sa prispeje k cieľom hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti, je však potrebné zmobilizovať dodatočné finančné zdroje, najmä mimo finančného***

rámca SPP. V tejto súvislosti môžu členské štáty poskytnúť finančný príspevok na program a podporiť jeho rozšírenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Sakis Arnaoutoglou

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9 EUR.	1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9 EUR. ***Táto suma sa môže upraviť s ohľadom na infláciu a nárast nákladov na obstarávanie, dopravu a distribúciu.***

Or. el

Pozmeňujúci návrh 465
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1,	1a. ***V článku 23a sa vkladá tento odsek: 1a.*** V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku

neprekročí ***90 001 722,9*** EUR.	23 ods. 1, neprekročí ***220 804 135*** EUR ***zo zdrojov uvedených v článku 10 písm. a) bode i) a článku 10 písm. c)***.

Or. it

Odôvodnenie

Výška finančného príspevku by sa mala udržať aspoň na úrovni predchádzajúcich rokov vzhľadom na rozsah výziev, ktoré má tento program prekonať, a to konkrétne rozpočet vyčlenený na programy „Ovocie a zelenina v školách“ a „Mlieko v školách“.

Pozmeňujúci návrh 466
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc ***v rámci školského programu pridelená*** na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady***, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí 90 001 722,9*** EUR.	1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc ***Únie určená*** na distribúciu výrobkov, na sprievodné vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady ***nesmie byť nižšia ako 220 804 135*** EUR.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 467
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné	1a. V školskom roku 2027/2028 pomoc v rámci školského programu pridelená na distribúciu výrobkov, na sprievodné

vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí ***90 001 722,9*** EUR.	vzdelávacie opatrenia a súvisiace náklady, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1, neprekročí ***92 001 722,9*** EUR.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 468
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 11 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 23a – odsek 1aa (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. Podpora Únie sa bude financovať výlučne z rozpočtu Únie v miere 100 %.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 469
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 11a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. V časti 2 sa dopĺňa kapitola IIIa v tomto znení:
	KAPITOLA IIIa SEKTOR VINOHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA
	Článok 54 Rozsah pôsobnosti
	V tejto kapitole sa stanovujú pravidlá týkajúce sa druhov intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva, na ktoré sa vzťahuje článok[1] ods. 2 písm. l).
	Článok 55 Druhy povinných intervencií
	Typy intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva uvedené v článku 54

sú povinné pre členské štáty uvedené v prílohe xx1.

Článok 56 Finančné prostriedky na opatrenia v sektore vinohradníctva a vinárstva

Finančná pomoc Únie na typy intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva je alokovaná medzi členské štáty tak, ako sa stanovuje v prílohe xx1.

Článok 57 Ciele v sektore vinohradníctva a vinárstva

Členské štáty uvedené v článku 56 sa usilujú dosahovať v sektore vinohradníctva a vinárstva jeden alebo viaceré z týchto cieľov:

a) posilniť ekonomickú udržateľnosť a konkurencieschopnosť výrobcov vína v Únii; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

b) prispievať k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu a k zlepšeniu udržateľnosti výrobných systémov a zníženiu vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie na životné prostredie, a to aj prostredníctvom podpory vinohradníkov pri obmedzovaní používania vstupov a zavádzaní environmentálne udržateľnejších metód a pestovateľskej praxe; tieto ciele zodpovedajú špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

c) zlepšiť podmienky zamestnávania a presadzovanie povinností zamestnávateľa, ako aj požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v súlade so smernicami 89/391/EHS, 2009/104/ES a (EÚ) 2019/1152.

d) zlepšiť výkonnosť vinohradníckych a vinárskych podnikov Únie a ich prispôsobenie požiadavkám trhu a zároveň zvýšenie ich dlhodobej konkurencieschopnosti, pokiaľ ide o výrobu a marketing vinárskych

výrobkov vrátane úspor energie, celkovej energetickej efektívnosti a udržateľných postupov; tieto ciele zodpovedajú špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

e) prispievať k obnoveniu rovnováhy medzi ponukou a dopytom na trhu s vínom v Únii s cieľom predchádzať krízam na trhu; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

f) prispievať k zaručeniu príjmov výrobcov v Únii, ktorí utrpeli straty v dôsledku prírodných katastrof, nepriaznivých poveternostných udalostí, zvierat, chorôb alebo v dôsledku napadnutia škodcami; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

g) zvýšiť predajnosť a konkurencieschopnosť vinárskych výrobkov Únie, predovšetkým prostredníctvom vývoja inovačných výrobkov, postupov a technológií a dodávaním pridanej hodnoty v ktorejkoľvek fáze dodávateľského reťazca, tento cieľ môže zahŕňať prenos poznatkov a zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

h) udržať využívanie vedľajších produktov výroby vína na priemyselné a energetické účely s cieľom zabezpečiť kvalitu vína Únie a zároveň chrániť životné prostredie; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

i) prispievať k väčšiemu zvyšovaniu povedomia spotrebiteľov o zodpovednej konzumácii vína a o systémoch kvality Únie platných pre víno; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ)

202X/XXXX [NRP];

j) zlepšiť konkurencieschopnoť vinárskych výrobkov Únie v tretích krajinách vrátane otvárania a diverzifikácie trhov s vínom; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP]]; k) prispievať k zvýšeniu odolnosti výrobcov voči výkyvom na trhu; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

Článok 58 Typy intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva

1. Pre každý cieľ vybraný spomedzi cieľov uvedených v článku 57 si členské štáty uvedené v článku 56 vo svojich plánoch NRP zvolia jeden alebo viacero z nasledujúcich typov opatrení:

a) reštrukturalizácia a konverzia vinohradov, čo je postup, ktorý pozostáva z jednej alebo viacerých z týchto možností:

i) konverzia na iné odrody, a to aj prostredníctvom preštepenia, okrem iného s cieľom zlepšiť kvalitu alebo environmentálnu udržateľnosť, z dôvodov adaptácie na zmenu klímy, zvýšenia odolnosti viniča proti zmene klímy alebo na zvýšenie genetickej diverzity;“

ii) premiestnenie vinohradov;

iii) opätovná výsadba vinohradov, ak je to potrebné po povinnom vyklčovaní, ktoré sa vykonalo zo zdravotných alebo z rastlinolekárskych dôvodov na príkaz príslušného orgánu členského štátu;

iv) zlepšenia techník obhospodarovania vinohradov, najmä zavedenie pokročilých systémov udržateľnej výroby vrátane obmedzenia používania pesticídov, pričom sem nepatrí bežná obnova vinohradov spočívajúca v opätovnej výsadbe tou istou odrodou viniča a podľa rovnakého systému pestovania, ak sa prirodzená životnosť viniča skončila;

b) investície do hmotných a nehmotných aktív vo vinohradníckych a vinárskych poľnohospodárskych systémoch, s výnimkou operácií relevantných pre typ intervencie stanovený v písmene a), do spracovateľských zariadení a infraštruktúry vinárskych podnikov, ako aj do marketingových štruktúr a nástrojov vrátane marketingu prostredníctvom vínnej turistiky;“

c) zelený zber, čo znamená úplné zničenie alebo odstránenie ešte nedozretých strapcov hrozna, a tým zníženie výnosu príslušnej plochy na nulu, pričom sem nepatrí neuskutočnenie zberu, teda ponechanie hrozna určeného na komerčné účely na rastline viniča na konci riadneho výrobného cyklu;

d) poistenie úrody proti stratám príjmu zapríčineným nepriaznivými poveternostnými udalosťami, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám, nepriaznivými poveternostnými udalosťami, škodami spôsobenými zvieratami, chorobami rastlín alebo napadnutím škodcami;

e) hmotné a nehmotné investície do inovácie, teda do vývoja inovačných výrobkov vrátane výrobkov, ktoré sú výsledkom výroby vína, aj vedľajších produktov výroby vína, do vývoja inovačných postupov a technológií výroby vinárskych produktov a digitalizácie týchto postupov a technológií, ako aj iné investície, ktoré dodávajú pridanú hodnotu v ktorejkoľvek fáze dodávateľského reťazca, a to aj z hľadiska výmeny vedomostí a prispenia k adaptácii na zmenu klímy;

f) poradenské služby, najmä pokiaľ ide o podmienky zamestnávania, povinnosti zamestnávateľa a bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, priamy predaj, environmentálnu udržateľnosť a diverzifikáciu nad rámec výroby vína;

g) destilácia vedľajších produktov výroby vína vykonávaná v súlade s obmedzeniami

stanovenými v prílohe VIII časti II oddiele D;

h) informačné akcie týkajúce sa vín Únie realizované v členských štátoch, ktoré pozostávajú z jednej alebo viacerých z nasledujúcich akcií a činností:

i) podpora zodpovednej konzumácie vína alebo propagácia systémov kvality Únie, a to najmä označení pôvodu a zemepisných označení;

ii) akcie zamerané na vzťahy s verejnosťou, propagáciu alebo reklamu, ktoré poukazujú najmä na vysokú úroveň výrobkov z Únie, predovšetkým pokiaľ ide o kvalitu, bezpečnosť potravín alebo životné prostredie;

iii) účasť na podujatiach, veľtrhoch alebo výstavách s medzinárodným významom;

iv) podpora povolania vinára a s ním súvisiace odborné znalosti a zručnosti; i) opatrenia zamerané na posilnenie povesti viníc Únie prostredníctvom propagácie enoturizmu vo výrobných regiónoch, ktoré realizujú organizácie pôsobiace vo vinárskom sektore uvedené v článkoch 152, 156 a 157 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, vinárskych podnikov, medziodvetvových organizácií uznaných členskými štátmi v sektore vinohradníctva a vinárstva, združení výrobcov, ktoré spravujú chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia v súlade s článkami 32 a 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143, alebo akoukoľvek inou profesijnou organizáciou, organizáciou výrobcov vína alebo združením organizácií výrobcov vína stanovenou členskými štátmi v ich národných plánoch (NRP);

j) opatrenia prijaté medzirezortnými organizáciami uznanými členskými štátmi v sektore vinohradníctva a vinárstva, ktorých cieľom je zlepšiť poznanie trhu;

k) propagácia a komunikácia v tretích krajinách, ktorá zahŕňa jednu alebo viaceré z týchto akcií a činností

zameraných na zlepšenie konkurencieschopnosti sektora vinohradníctva a vinárstva a otváranie, diverzifikáciu alebo konsolidáciu trhov:

i) akcie zamerané na vzťahy s verejnosťou, propagáciu alebo reklamu, ktoré poukazujú najmä na vysokú úroveň výrobkov z Únie, predovšetkým pokiaľ ide o kvalitu, bezpečnosť potravín alebo životné prostredie;

ii) účasť na podujatiach, veľtrhoch alebo výstavách s medzinárodným významom;

iii) informačné kampane zamerané najmä na systémy kvality Únie vzťahujúce sa na označenia pôvodu, zemepisné označenia a ekologickú poľnohospodársku výrobu;

iv) štúdie o nových alebo existujúcich trhoch potrebných na rozšírenie a konsolidáciu odbytísk;

v) štúdie zamerané na vyhodnotenie výsledkov informačných a propagačných akcií;

vi) vypracovanie technických podkladov vrátane laboratórnych skúšok a posúdení vzťahujúcich sa na enologické postupy, rastlinolekárske a hygienické pravidlá, ako aj iné požiadavky tretích krajín na dovoz výrobkov sektora vinohradníctva a vinárstva v záujme zabránenia obmedzeniu prístupu na trhy tretích krajín alebo v záujme jeho umožnenia.

l) dočasná a degresívna pomoc na pokrytie administratívnych nákladov na zriadenie vzájomných fondov;

m) investície do hmotných a nehmotných aktív zamerané na posilnenie udržateľnosti výroby vína prostredníctvom:

i) lepšieho využívania a manažmentu vody;

ii) prechodu na ekologickú poľnohospodársku výrobu;

iii) zavedenia integrovaných výrobných techník;

iv) nákupu zariadení na presné alebo digitalizované výrobné metódy;

v) prispenia k ochrane pôdy a zvýšenie sekvestrácie uhlíka do pôdy;

vi) vytvárania alebo zachovávania biotopov priaznivých pre biodiverzitu alebo údržby prírodného prostredia vrátane zachovania historických charakteristík; alebo

vii) znižovania vzniku odpadu a zlepšenia nakladania s ním.

n) činnosti v oblasti dohľadu, diagnostiky, vzdelávania, komunikácie a výskumu zamerané na prevenciu šírenia príslušných škodcov uvedených v časti B prílohy II a v časti C prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2072, ktoré vykonávajú organizácie výrobcov uznané podľa článkov 152 a 154 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, medziodvetvové organizácie uznané členskými štátmi podľa článkov 157 a 158 uvedeného nariadenia, alebo združenia výrobcov spravujúce chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia v súlade s článkami 32 a 33 nariadenia (EÚ) 2024/1143; alebo

o) trvalé vyklčovanie produktívnych vinohradov, čo znamená úplné odstránenie hláv viniča na príslušnej ploche. a účely prvého pododseku písm. a) môžu členské štáty vo svojich plánoch NRP stanoviť osobitné agronomické, vinohradnícke alebo akékoľvek iné podmienky, ktorými sa zabezpečí, že po konverzii na iné odrody, premiestnení vinohradu, opätovnej výsadbe vinohradu alebo zlepšení techník obhospodarovania vinohradov, ktoré boli vykonané v rámci tohto druhu intervencií, nedôjde k zvýšeniu výnosu v opätovne vysadenom vinohrade.

Prvý pododsek písm. k) sa uplatňuje len na vína s chráneným označením pôvodu

alebo chráneným zemepisným označením, alebo na vína s označením muštovej odrody. Propagačné a komunikačné akcie podľa prvého pododseku písm. k) sú obmedzené na obdobie troch rokov. Členské štáty sa môžu rozhodnúť predĺžiť trvanie akcie dvakrát na maximálne tri roky pri každom predĺžení. Každý prijímateľ môže získať podporu na rôzne akcie vykonávané na rovnakom trhu v rámci typov intervencií uvedených v prvom pododseku písm. k) najviac na obdobie deviatich po sebe nasledujúcich rokov.

Na účely prvého pododseku písm. k) môže členský štát považovať propagačné a komunikačné akcie vykonávané v tretej krajine za činnosti, ktoré sa vzťahujú na celé územie tretej krajiny, administratívnu časť tohto územia alebo druh trhu v tretej krajine vymedzený uvedeným členským štátom.

Členské štáty, ktoré vo svojich plánoch NRP zvolia typy intervencií uvedené v prvom odseku písm. k), zabezpečia, aby mali malí výrobcovia prístup k financovaniu v rámci týchto typov intervencií, a to prostredníctvom uplatňovania príslušných opatrení, ako je zavedenie zjednodušených postupov alebo stanovenie objektívnych a nediskriminačných kritérií priority pre nových príjemcov, nové trhy a nové výrobky.

Na účely prvého odseku písmena o) výrobcovia, ktorí vyklčovali produktívne vinohrady podľa tohto článku, nie sú oprávnení požiadať o povolenia na novú výsadbu v súlade s článkami 63 a 64 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 počas 10 hospodárskych rokov nasledujúcich po roku, v ktorom sa uskutočnilo vyklčovanie. V prípade, že títo výrobcovia sú držiteľmi akéhokoľvek platného povolenia na novú výsadbu, členský štát zruší takéto povolenia pri schválení žiadosti o podporu na vyklčovanie.

Členské štáty môžu z rozsahu pôsobnosti tohto typu intervencie vylúčiť oblasti, v ktorých vinohrady zohrávajú dôležitú environmentálnu, krajinnú alebo sociálno-ekonomickú úlohu.

2. Členské štáty uvedené v článku 56 odôvodňujú vo svojich plánoch NRP výber cieľov a typov intervencií, ktoré zvolili v sektore vína.

V rámci zvolených typov intervencií vymedzia jednotlivé intervencie. Členské štáty, ktoré si zvolili typy intervencií uvedené v odseku 1 prvého pododseku písm. k) tohto článku, stanovujú osobitné ustanovenia pre informačné a propagačné akcie a činnosti, najmä pokiaľ ide o ich maximálnu dĺžku trvania.

3. Členské štáty uvedené v článku 56 stanovujú v plánoch NRP harmonogram vykonávania zvolených typov zásahov a konkrétnych zásahov, ako aj celkovú finančnú tabuľku uvádzajúcu zdroje, ktoré sa majú vyčleniť, a návrh rozdelenia týchto zdrojov medzi vybrané typy intervencií a medzi jednotlivé intervencie v súlade s finančnými príspevkami stanovenými v prílohe xx1.

Článok 59 Finančná pomoc Únie sektoru vinohradníctva a vinárstva

1. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov uvedených v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. a) neprekročí 50 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov, alebo 75 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov v menej rozvinutých regiónoch.

Uvedená finančná pomoc však v prípade strmých svahov a terás v zónach, v ktorých je sklon väčší ako 40 %, môže dosiahnuť až 60 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu

vinohradov alebo až 80 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov v menej rozvinutých regiónoch. Pomoc môže mať výlučne formu kompenzácie straty príjmu výrobcom v dôsledku vykonávania intervencie a formu príspevku na náklady na reštrukturalizáciu a konverziu.

Kompenzácia straty príjmu výrobcom v dôsledku vykonávania intervencie môže pokrývať až 100 % predmetnej straty a môže mať jednu z týchto foriem:

a) povolenie súbežnej existencie starých a nových viničov počas maximálneho obdobia, ktoré neprekročí tri roky;

b) finančná kompenzácia počas maximálneho obdobia, ktoré neprekročí tri roky.

Odchylne od prvého a druhého pododseku tohto odseku môže finančná pomoc Únie pokrývať až 80 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov, ak je intervencia spojená s cieľom prispievať k adaptácii na zmenu klímy stanoveným v článku 57 písm. b).

2. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. b) neprekročí:

a) 50 % oprávnených investičných nákladov v menej rozvinutých regiónoch;

b) 40 % oprávnených investičných nákladov v iných regiónoch než menej rozvinutých regiónoch;

c) 75 % oprávnených investičných nákladov v najvzdialenejších regiónoch;

d) 65 % oprávnených investičných nákladov na menších ostrovoch v Egejskom mori. Maximálna miera finančnej pomoci Únie uvedená v prvom pododseku sa poskytuje len mikropodnikom a malým a stredným podnikom v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES a organizáciám výrobcov

uznaným podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Môže sa však poskytnúť všetkým podnikom v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori.

Pre podniky iné ako organizácie výrobcov uznané podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, na ktoré sa nevzťahuje článok 2 ods. 1 prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES a ktoré majú menej ako 750 zamestnancov alebo majú ročný obrat nižší ako 200 miliónov EUR, sa maximálne úrovne finančnej pomoci Únie uvedené v prvom pododseku tohto odseku znížia na polovicu.

Odchylne od prvého pododseku tohto odseku sa finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. e) môže zvýšiť až na 80 % oprávnených investičných nákladov v prípade investícií spojených s cieľom prispievať k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu a k zlepšovaniu udržateľnosti výrobných systémov a znižovaniu environmentálneho vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie stanoveným v článku 57 písm. b).

Finančná pomoc Únie sa neposkytuje podnikom v ťažkostiach v zmysle oznámenia Komisie s názvom „Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach.

3. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na „zelenú úrodu“, uvedená v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. c), neprekročí 50 % súčtu priamych nákladov na likvidáciu alebo odstránenie strapcov hrozna a výpadkov príjmov v dôsledku uvedenej likvidácie alebo odstránenia. Finančná pomoc Únie na trvalé vyklčovanie uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. o) nesmie presiahnuť 70 % súčtu priamych nákladov na vyklčovanie a odhadovaných strát

na príjmoch za vyklčovanú plochu za jeden rok.

Okrem toho členské štáty môžu poskytnúť vnútroštátny príspevok na intervenciu do výšky 30 % súčtu priamych nákladov na vyklčovanie a odhadovanej straty príjmov za vyklčovanú plochu za jeden rok.“

4. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na intervencie uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. i), j) a m) nepresiahne 50 % priamych alebo oprávnených nákladov. Finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. m) sa však môže zvýšiť až na 80 % oprávnených investičných nákladov v prípade investícií spojených s cieľom prispievať k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu a k zlepšovaniu udržateľnosti výrobných systémov a znižovaniu environmentálneho vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie stanoveným v článku 57 písm. b).

5. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na poistenie úrody uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. d) neprekročí: a) 80 % nákladov na poistné zaplatené výrobcami za poistenie proti stratám spôsobeným nepriaznivými klimatickými javmi, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám; b) 50 % nákladov na poistné zaplatené výrobcami za poistenie proti:

i) stratám uvedeným v písmene a) a stratám spôsobeným inými nepriaznivými poveternostnými udalosťami;

ii) stratám spôsobeným zvieratami, chorobami rastlín alebo napadnutím škodcami.

Finančná pomoc Únie na poistenie úrody sa môže poskytnúť, ak sa príslušnými poistnými platbami výrobcom neposkytuje kompenzácia vo výške viac ako 100 %

vzniknutej straty príjmu, pričom sa zohľadnia všetky kompenzácie, ktoré výrobcovia mohli získať z iných režimov podpory súvisiacich s poisteným rizikom.

V poistných zmluvách sa vyžaduje, aby prijímatelia vykonali potrebné opatrenia na predchádzanie riziku.

6. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na podporu inovácií uvedených v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. e) neprekročí:

a) 50 % oprávnených investičných nákladov v menej rozvinutých regiónoch;

b) 40 % oprávnených investičných nákladov v iných regiónoch než menej rozvinutých regiónoch;

c) 80 % oprávnených investičných nákladov v najvzdialenejších regiónoch;

d) 65 % oprávnených investičných nákladov na menších ostrovoch v Egejskom mori. Maximálna miera finančnej pomoci Únie uvedená v prvom pododseku sa poskytuje len mikropodnikom a malým a stredným podnikom v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES a organizáciám výrobcov uznaným podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Môže sa však poskytnúť všetkým podnikom v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori. Pre podniky iné ako organizácie výrobcov uznané podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, na ktoré sa nevzťahuje článok 2 ods. 1 prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES a ktoré majú menej ako 750 zamestnancov alebo majú ročný obrat nižší ako 200 miliónov EUR, sa maximálne úrovne finančnej pomoci Únie uvedené v prvom pododseku tohto odseku znížia na polovicu.

Odchylne od prvého pododseku tohto odseku sa finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 58 ods. 1

prvom pododseku písm. e) môže zvýšiť až na 80 % oprávnených investičných nákladov v prípade investícií spojených s cieľom prispievať k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácii na ňu a k zlepšovaniu udržateľnosti výrobných systémov a znižovaniu environmentálneho vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie stanoveným v článku 57 písm. b).

Finančná pomoc Únie sa neposkytuje podnikom v ťažkostiach v zmysle oznámenia Komisie s názvom „Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach.

Článok 6 Finančná pomoc Únie na poradenské služby uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. f) môže pokryť najviac 50 % oprávnených výdavkov.

7. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na informačné, propagačné a komunikačné opatrenia uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. h) a k) nepresiahne 60 % oprávnených výdavkov. Okrem toho môžu členské štáty uvedené v článku 56 ods. 1 poskytnúť vnútroštátny príspevok na typy intervencií uvedené v prvom pododseku až do výšky 20 % oprávnených výdavkov.

V prípade mikropodnikov, malých a stredných podnikov v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES pôsobiacich v sektore vinohradníctva a vinárstva môžu členské štáty poskytnúť vnútroštátny príspevok až do výšky 30 % oprávnených výdavkov.

7a. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na akcie uvedené v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. n) proti škodcom uvedeným v časti B prílohy II a časti C prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie 2019/2072 môže pokrývať až 100 %

oprávnených nákladov.

8. Komisia prijíma vykonávacie akty, ktorými sa stanovuje finančná pomoc Únie na destiláciu vedľajších produktov vinárskej výroby uvedených v článku 58 ods. 1 prvom pododseku, písm. g), v súlade so špecifickými pravidlami ustanovenými v článku 60 ods. 3. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 153 ods. 2.

Článok 60 Osobitné pravidlá finančnej pomoci Únie sektoru vinohradníctva a vinárstva

1. Členské štáty uvedené v článku 56 zabezpečia, aby finančná pomoc Únie na poistenie úrody nenarúšala hospodársku súťaž na poistnom trhu.

2. Členské štáty uvedené v článku 56 vytvoria systém založený na objektívnych kritériách s cieľom zaistiť, aby zelený zber neviedol k poskytnutiu kompenzácie jednotlivým výrobcom nad rámec limitu stanoveného v článku 59 ods. 3.

3. Suma pomoci Únie a destiláciu vedľajších produktov výroby vína uvedenej v článku 58 ods. 1 prvom pododseku písm. g) sa stanovuje v % obj. a na hektoliter vyrobeného alkoholu.

Na objem alkoholu obsiahnutý vo vedľajších produktoch určených na destiláciu, ktorý prevyšuje 10 % alkoholu obsiahnutého vo vyrobenom víne, sa finančná pomoc Únie nevypláca. Členské štáty uvedené v článku 56 zabezpečia, aby sa finančná pomoc Únie na destiláciu vedľajších produktov výroby vína vyplácala liehovarom, ktoré spracúvajú vedľajšie produkty výroby vína dodané na destiláciu na čistý alkohol s obsahom alkoholu minimálne 92 obj. %.

Finančná pomoc Únie zahŕňa paušálnu sumu na kompenzáciu nákladov na zber vedľajších produktov výroby vína. Ak príslušné náklady znáša výrobca, uvedená suma sa prevedie z liehovaru na výrobcu.

Členské štáty uvedené v článku 56 zabezpečia, aby sa alkohol, ktorý je výsledkom destilácie vedľajších produktov výroby vína , na ktorú Únia poskytla finančnú pomoc, využíval výlučne na priemyselné alebo energetické účely, ktoré nenarúšajú hospodársku súťaž.

4. Členské štáty uvedené v článku 56 vo svojich plánoch NRP zabezpečia, aby sa vyčlenilo aspoň 5 % výdavkov a prijala aspoň jedna akcia na účely splnenia cieľov v záujme ochrany životného prostredia, adaptácie na zmenu klímy, zlepšenia udržateľnosti výrobných systémov a postupov, zníženia vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie na životné prostredie, úspor energie a zlepšenia celkovej energetickej efektívnosti sektora vinohradníctva a vinárstva, a to v súlade s cieľmi uvedenými v článku 57 písm. b), d) a h). „ […]

Vkladá sa táto príloha : „PRÍLOHA xx1 ALOKÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV (ZA FINANČNÝ ROK NA TYPY INTERVENCIÍ V SEKTORE VINOHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA, AKO SA UVÁDZA V ČLÁNKU 56 (bežné ceny)“

Bulharsko 25 721 000

Česko 4 954 000

Nemecko 37 381 000

Grécko 23 030 000

Španielsko 202 147 000

Francúzsko 269 628 000

Chorvátsko 10 410 000

Taliansko 323 883 000

Cyprus 4 465 000

Litva 43 000

Maďarsko 27 970 000

Rakúsko 13 155 000

Portugalsko 62 670 000

Rumunsko 45 844 000

Slovinsko 4 849 000

Slovensko 4 887 000

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 470
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 11a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7e. V časti II oddiele III sa vkladajú tieto články:
	„KAPITOLA IIIa SEKTOR VINOHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA
	Článok 56 Rozsah pôsobnosti
	V tejto kapitole sa stanovujú pravidlá týkajúce sa druhov intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva, na ktoré sa vzťahuje článok[1]ods. 2 písm. l).
	Článok 57 Druhy povinných intervencií
	Typy intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva uvedené v článku 56 sú povinné pre členské štáty uvedené v prílohe xx1.
	Článok 58 Ciele v sektore vinohradníctva a vinárstva
	Členské štáty uvedené v článku 57 sa usilujú dosahovať v sektore vinohradníctva a vinárstva jeden alebo viaceré z týchto cieľov:
	a) posilniť ekonomickú udržateľnosť a konkurencieschopnosť výrobcov vína v Únii; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];
	b) prispievať k zmierňovaniu zmeny klímy

a adaptácii na ňu a k zlepšeniu udržateľnosti výrobných systémov a zníženiu vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie na životné prostredie, a to aj prostredníctvom podpory vinohradníkov pri obmedzovaní používania vstupov a zavádzaní environmentálne udržateľnejších metód a pestovateľskej praxe; tieto ciele zodpovedajú špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

c) zlepšiť podmienky zamestnávania a presadzovanie povinností zamestnávateľa, ako aj požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v súlade so smernicami 89/391/EHS, 2009/104/ES a (EÚ) 2019/1152;

d) zlepšiť výkonnosť vinohradníckych a vinárskych podnikov Únie a ich prispôsobenie požiadavkám trhu a zároveň zvýšenie ich dlhodobej konkurencieschopnosti, pokiaľ ide o výrobu a marketing vinárskych výrobkov vrátane úspor energie, celkovej energetickej efektívnosti a udržateľných postupov; tieto ciele zodpovedajú špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

e) prispievať k obnoveniu rovnováhy medzi ponukou a dopytom na trhu s vínom v Únii s cieľom predchádzať krízam na trhu; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

f) prispievať k zaručeniu príjmov výrobcov v Únii, ktorí utrpeli straty v dôsledku prírodných katastrof, nepriaznivých poveternostných udalostí, zvierat, chorôb alebo v dôsledku napadnutia škodcami; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

g) zvýšiť predajnosť a konkurencieschopnosť vinárskych výrobkov Únie, predovšetkým prostredníctvom vývoja inovačných výrobkov, postupov a technológií a dodávaním pridanej hodnoty v ktorejkoľvek fáze dodávateľského reťazca, tento cieľ môže zahŕňať prenos poznatkov a zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

h) udržať využívanie vedľajších produktov výroby vína na priemyselné a energetické účely s cieľom zabezpečiť kvalitu vína Únie a zároveň chrániť životné prostredie; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

i) prispievať k väčšiemu zvyšovaniu povedomia spotrebiteľov o zodpovednej konzumácii vína a o systémoch kvality Únie platných pre víno; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

j) zlepšiť konkurencieschopnoť vinárskych výrobkov Únie v tretích krajinách vrátane otvárania a diverzifikácie trhov s vínom; tento cieľ zodpovedá špecifickým cieľom uvedeným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP]];

k) prispievať k zvýšeniu odolnosti výrobcov voči výkyvom na trhu; tento cieľ zodpovedá špecifickému cieľu uvedenému v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP];

Článok 59 Typy intervencií v sektore vinohradníctva a vinárstva

1. Pre každý cieľ vybraný spomedzi cieľov uvedených v článku 58 si členské štáty uvedené v článku 57 vo svojich plánoch NRP zvolia jeden alebo viacero z nasledujúcich typov opatrení:

a) reštrukturalizácia a konverzia vinohradov, čo je postup, ktorý pozostáva z jednej alebo viacerých z týchto možností:

i) konverzia na iné odrody, a to aj prostredníctvom preštepenia, okrem iného s cieľom zlepšiť kvalitu alebo environmentálnu udržateľnosť, z dôvodov adaptácie na zmenu klímy, zvýšenia odolnosti viniča proti zmene klímy alebo na zvýšenie genetickej diverzity;“

ii) premiestnenie vinohradov;

iii) opätovná výsadba vinohradov, ak je to potrebné po povinnom vyklčovaní, ktoré sa vykonalo zo zdravotných alebo z rastlinolekárskych dôvodov na príkaz príslušného orgánu členského štátu;

iv) zlepšenia techník obhospodarovania vinohradov, najmä zavedenie pokročilých systémov udržateľnej výroby vrátane obmedzenia používania pesticídov, pričom sem nepatrí bežná obnova vinohradov spočívajúca v opätovnej výsadbe tou istou odrodou viniča a podľa rovnakého systému pestovania, ak sa prirodzená životnosť viniča skončila;

b) investície do hmotných a nehmotných aktív vo vinohradníckych a vinárskych poľnohospodárskych systémoch, s výnimkou operácií relevantných pre typ intervencie stanovený v písmene a), do spracovateľských zariadení a infraštruktúry vinárskych podnikov, ako aj do marketingových štruktúr a nástrojov vrátane marketingu prostredníctvom vínnej turistiky;“

c) zelený zber, čo znamená úplné zničenie alebo odstránenie ešte nedozretých strapcov hrozna, a tým zníženie výnosu príslušnej plochy na nulu, pričom sem nepatrí neuskutočnenie zberu, teda ponechanie hrozna určeného na komerčné účely na rastline viniča na konci riadneho výrobného cyklu;

d) poistenie úrody proti stratám príjmu zapríčineným nepriaznivými poveternostnými udalosťami, ktoré možno

prirovnať k prírodným katastrofám, nepriaznivými poveternostnými udalosťami, škodami spôsobenými zvieratami, chorobami rastlín alebo napadnutím škodcami;

e) hmotné a nehmotné investície do inovácie, teda do vývoja inovačných výrobkov vrátane výrobkov, ktoré sú výsledkom výroby vína, aj vedľajších produktov výroby vína, do vývoja inovačných postupov a technológií výroby vinárskych produktov a digitalizácie týchto postupov a technológií, ako aj iné investície, ktoré dodávajú pridanú hodnotu v ktorejkoľvek fáze dodávateľského reťazca, a to aj z hľadiska výmeny vedomostí a prispenia k adaptácii na zmenu klímy;

f) poradenské služby, najmä pokiaľ ide o podmienky zamestnávania, povinnosti zamestnávateľa a bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, priamy predaj, environmentálnu udržateľnosť a diverzifikáciu nad rámec výroby vína;

g) destilácia vedľajších produktov výroby vína vykonávaná v súlade s obmedzeniami stanovenými v prílohe VIII časti II oddiele D;

h) informačné akcie týkajúce sa vín Únie realizované v členských štátoch, ktoré pozostávajú z jednej alebo viacerých z nasledujúcich akcií a činností:

i) podpora zodpovednej konzumácie vína alebo propagácia systémov kvality Únie, a to najmä označení pôvodu a zemepisných označení;

ii) akcie zamerané na vzťahy s verejnosťou, propagáciu alebo reklamu, ktoré poukazujú najmä na vysokú úroveň výrobkov z Únie, predovšetkým pokiaľ ide o kvalitu, bezpečnosť potravín alebo životné prostredie;

iii) účasť na podujatiach, veľtrhoch alebo výstavách s medzinárodným významom;

iv) podpora povolania vinára a s ním

súvisiace odborné znalosti a zručnosti;

i) opatrenia zamerané na posilnenie povesti viníc Únie prostredníctvom propagácie enoturizmu vo výrobných regiónoch, ktoré realizujú organizácie pôsobiace vo vinárskom sektore uvedené v článkoch 152, 156 a 157 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, vinárskych podnikov, medziodvetvových organizácií uznaných členskými štátmi v sektore vinohradníctva a vinárstva, združení výrobcov, ktoré spravujú chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia v súlade s článkami 32 a 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1143, alebo akoukoľvek inou profesijnou organizáciou, organizáciou výrobcov vína alebo združením organizácií výrobcov vína stanovenou členskými štátmi v ich národných plánoch (NRP);

j) opatrenia prijaté medzirezortnými organizáciami uznanými členskými štátmi v sektore vinohradníctva a vinárstva, ktorých cieľom je zlepšiť poznanie trhu;

k) propagácia a komunikácia v tretích krajinách, ktorá zahŕňa jednu alebo viaceré z týchto akcií a činností zameraných na zlepšenie konkurencieschopnosti sektora vinohradníctva a vinárstva a otváranie, diverzifikáciu alebo konsolidáciu trhov:

i) akcie zamerané na vzťahy s verejnosťou, propagáciu alebo reklamu, ktoré poukazujú najmä na vysokú úroveň výrobkov z Únie, predovšetkým pokiaľ ide o kvalitu, bezpečnosť potravín alebo životné prostredie;

ii) účasť na podujatiach, veľtrhoch alebo výstavách s medzinárodným významom;

iii) informačné kampane zamerané najmä na systémy kvality Únie vzťahujúce sa na označenia pôvodu, zemepisné označenia a ekologickú poľnohospodársku výrobu;

iv) štúdie o nových alebo existujúcich trhoch potrebných na rozšírenie

a konsolidáciu odbytísk;

v) štúdie zamerané na vyhodnotenie výsledkov informačných a propagačných akcií;

vi) vypracovanie technických podkladov vrátane laboratórnych skúšok a posúdení vzťahujúcich sa na enologické postupy, rastlinolekárske a hygienické pravidlá, ako aj iné požiadavky tretích krajín na dovoz výrobkov sektora vinohradníctva a vinárstva v záujme zabránenia obmedzeniu prístupu na trhy tretích krajín alebo v záujme jeho umožnenia.

l) dočasná a degresívna pomoc na pokrytie administratívnych nákladov na zriadenie vzájomných fondov; m) investície do hmotných a nehmotných aktív zamerané na posilnenie udržateľnosti výroby vína prostredníctvom:

i) lepšieho využívania a manažmentu vody;

ii) prechodu na ekologickú poľnohospodársku výrobu;

iii) zavedenia integrovaných výrobných techník;

iv) nákupu zariadení na presné alebo digitalizované výrobné metódy;

v) prispenia k ochrane pôdy a zvýšenie sekvestrácie uhlíka do pôdy;

vi) vytvárania alebo zachovávania biotopov priaznivých pre biodiverzitu alebo údržby prírodného prostredia vrátane zachovania historických charakteristík; alebo

vii) znižovania vzniku odpadu a zlepšenia nakladania s ním.

n) činnosti v oblasti dohľadu, diagnostiky, vzdelávania, komunikácie a výskumu zamerané na prevenciu šírenia príslušných škodcov uvedených v časti B prílohy II a v časti C prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2072, ktoré vykonávajú organizácie

výrobcov uznané podľa článkov 152 a 154 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, medziodvetvové organizácie uznané členskými štátmi podľa článkov 157 a 158 uvedeného nariadenia, alebo združenia výrobcov spravujúce chránené označenia pôvodu a chránené zemepisné označenia v súlade s článkami 32 a 33 nariadenia (EÚ) 2024/1143; alebo

o) trvalé vyklčovanie produktívnych vinohradov, čo znamená úplné odstránenie hláv viniča na príslušnej ploche. a účely prvého pododseku písm. a) môžu členské štáty vo svojich plánoch NRP stanoviť osobitné agronomické, vinohradnícke alebo akékoľvek iné podmienky, ktorými sa zabezpečí, že po konverzii na iné odrody, premiestnení vinohradu, opätovnej výsadbe vinohradu alebo zlepšení techník obhospodarovania vinohradov, ktoré boli vykonané v rámci tohto druhu intervencií, nedôjde k zvýšeniu výnosu v opätovne vysadenom vinohrade.

Prvý pododsek písm. k) sa uplatňuje len na vína s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením, alebo na vína s označením muštovej odrody.

Propagačné a komunikačné akcie podľa prvého pododseku písm. k) sú obmedzené na obdobie troch rokov.

Členské štáty sa môžu rozhodnúť predĺžiť trvanie akcie dvakrát na maximálne tri roky pri každom predĺžení. Každý prijímateľ môže získať podporu na rôzne akcie vykonávané na rovnakom trhu v rámci typov intervencií uvedených v prvom pododseku písm. k) najviac na obdobie deviatich po sebe nasledujúcich rokov.

Na účely prvého pododseku písm. k) môže členský štát považovať propagačné a komunikačné akcie vykonávané v tretej krajine za činnosti, ktoré sa vzťahujú na celé územie tretej krajiny, administratívnu časť tohto územia alebo druh trhu v tretej

krajine vymedzený uvedeným členským štátom.

Členské štáty, ktoré vo svojich plánoch NRP zvolia typy intervencií uvedené v prvom odseku písm. k), zabezpečia, aby mali malí výrobcovia prístup k financovaniu v rámci týchto typov intervencií, a to prostredníctvom uplatňovania príslušných opatrení, ako je zavedenie zjednodušených postupov alebo stanovenie objektívnych a nediskriminačných kritérií priority pre nových príjemcov, nové trhy a nové výrobky. Na účely prvého odseku písmena o) výrobcovia, ktorí vyklčovali produktívne vinohrady podľa tohto článku, nie sú oprávnení požiadať o povolenia na novú výsadbu v súlade s článkami 63 a 64 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 počas 10 hospodárskych rokov nasledujúcich po roku, v ktorom sa uskutočnilo vyklčovanie.

V prípade, že títo výrobcovia sú držiteľmi akéhokoľvek platného povolenia na novú výsadbu, členský štát zruší takéto povolenia pri schválení žiadosti o podporu na vyklčovanie.

Členské štáty môžu z rozsahu pôsobnosti tohto typu intervencie vylúčiť oblasti, v ktorých vinohrady zohrávajú dôležitú environmentálnu, krajinnú alebo sociálno-ekonomickú úlohu.

2. Členské štáty uvedené v článku 57 odôvodňujú vo svojich plánoch NRP výber cieľov a typov intervencií, ktoré zvolili v sektore vína. V rámci zvolených typov intervencií vymedzia jednotlivé intervencie. Členské štáty, ktoré si zvolili typy intervencií uvedené v odseku 1 prvého pododseku písm. k) tohto článku, stanovujú osobitné ustanovenia pre informačné a propagačné akcie a činnosti, najmä pokiaľ ide o ich maximálnu dĺžku trvania.

3. Členské štáty uvedené v článku 57 stanovujú v plánoch NRP harmonogram vykonávania zvolených typov zásahov a

konkrétnych zásahov, ako aj celkovú finančnú tabuľku uvádzajúcu zdroje, ktoré sa majú vyčleniť, a návrh rozdelenia týchto zdrojov medzi vybrané typy intervencií a medzi jednotlivé intervencie v súlade s finančnými príspevkami stanovenými v prílohe xx1. Článok 60 Osobitné pravidlá finančnej pomoci Únie sektoru vinohradníctva a vinárstva 1.

Členské štáty uvedené v článku 57 zabezpečia, aby finančná pomoc Únie na poistenie úrody nenarúšala hospodársku súťaž na poistnom trhu.

2. Členské štáty uvedené v článku 57 vytvoria systém založený na objektívnych kritériách s cieľom zaistiť, aby zelený zber neviedol k poskytnutiu kompenzácie jednotlivým výrobcom nad rámec limitu stanoveného v nariadení (EÚ) […] [NRP];

3. Suma pomoci Únie a destiláciu vedľajších produktov výroby vína uvedenej v článku 59 ods. 1 prvom pododseku písm. g) sa stanovuje v % obj. a na hektoliter vyrobeného alkoholu. Na objem alkoholu obsiahnutý vo vedľajších produktoch určených na destiláciu, ktorý prevyšuje 10 % alkoholu obsiahnutého vo vyrobenom víne, sa finančná pomoc Únie nevypláca. Členské štáty uvedené v článku 57 zabezpečia, aby sa finančná pomoc Únie na destiláciu vedľajších produktov výroby vína vyplácala liehovarom, ktoré spracúvajú vedľajšie produkty výroby vína dodané na destiláciu na čistý alkohol s obsahom alkoholu minimálne 92 obj. %.

Finančná pomoc Únie zahŕňa paušálnu sumu na kompenzáciu nákladov na zber vedľajších produktov výroby vína. Ak príslušné náklady znáša výrobca, uvedená suma sa prevedie z liehovaru na výrobcu. Členské štáty uvedené v článku 57 zabezpečia, aby sa alkohol, ktorý je výsledkom destilácie vedľajších produktov výroby vína , na ktorú Únia poskytla

finančnú pomoc, využíval výlučne na priemyselné alebo energetické účely, ktoré nenarúšajú hospodársku súťaž.

4. Členské štáty uvedené v článku 57 vo svojich plánoch NRP zabezpečia, aby sa vyčlenilo aspoň 5 % výdavkov a prijala aspoň jedna akcia na účely splnenia cieľov v záujme ochrany životného prostredia, adaptácie na zmenu klímy, zlepšenia udržateľnosti výrobných systémov a postupov, zníženia vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie na životné prostredie, úspor energie a zlepšenia celkovej energetickej efektívnosti sektora vinohradníctva a vinárstva, a to v súlade s cieľmi uvedenými v článku 58 písm. b), d) a h).

Vkladá sa táto príloha : „PRÍLOHA xx1 ČLENSKÉ ŠTÁTY, V KTORÝCH SÚ INTERVENCIE V SEKTORE VINOHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA POVINNÉ, AKO JE UVEDENÉ V ČLÁNKU 57 Bulharsko Česko Nemecko

Grécko

Španielsko

Francúzsko

Chorvátsko

Taliansko

Cyprus

Litva

Maďarsko

Rakúsko

Portugalsko

Rumunsko

Slovinsko

Slovensko

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 471
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 11a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7f. V hlave II sa vkladajú tieto články:
	„KAPITOLA IIIa PRÍSPEVKY ČLENSKÝCH ŠTÁTOV V OBLASTI VÍNA“
	Článok 58 Rozsah pôsobnosti
	V tejto kapitole sa stanovujú pravidlá týkajúce sa finančných prostriedkov na intervencie v sektore vinohradníctva a vinárstva, na ktoré sa vzťahuje článok 1ods. 2 písm. l).
	Článok 59 Druhy povinných intervencií
	Intervencie uvedené v článku 31 sú v sektore vinohradníctva a vinárstva povinné pre členské štáty uvedené v prílohe xx1.
	Článok 60 Finančné prostriedky na intervencie v sektore vinohradníctva a vinárstva Finančná pomoc Únie na intervencie v sektore vinohradníctva a vinárstva sa prideľuje členským štátom v súlade s prílohou xx1.-
	Vkladá sa táto príloha : „PRÍLOHA xx1 ALOKÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV (ZA FINANČNÝ ROK NA TYPY INTERVENCIÍ V SEKTORE VINOHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA, AKO SA UVÁDZA V ČLÁNKU 60 (bežné ceny)“
	Bulharsko 25 721 000
	Česko 4 954 000
	Nemecko 37 381 000
	Grécko 23 030 000
	Španielsko 202 147 000

Francúzsko 269 628 000

Chorvátsko 10 410 000

Taliansko 323 883 000

Cyprus 4 465 000

Litva 43 000

Maďarsko 27 970 000

Rakúsko 13 155 000 Portugalsko 62 670 000

Rumunsko 45 844 000

Slovinsko 4 849 000

Slovensko 4 887 000

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 472
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 11a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	7g. V časti 2 sa dopĺňa kapitola IIIa v tomto znení:
	„KAPITOLA IIIa PODPORA ÚNIE PRE SEKTOR VINHRADNÍCTVA A VINÁRSTVA Článok 59 Finančná podpora Únie pre sektor vinohradníctva a vinárstva
	1. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov uvedených v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. n) neprekročí 50 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov, alebo 75 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a preorientovanie vinohradov v menej

rozvinutých regiónoch. Uvedená finančná pomoc však v prípade strmých svahov a terás v zónach, v ktorých je sklon väčší ako 40 %, môže dosiahnuť až 60 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov alebo až 80 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov v menej rozvinutých regiónoch. Pomoc môže mať výlučne formu kompenzácie straty príjmu výrobcom v dôsledku vykonávania intervencie a formu príspevku na náklady na reštrukturalizáciu a konverziu.

Kompenzácia straty príjmu výrobcom v dôsledku vykonávania intervencie môže pokrývať až 100 % predmetnej straty a môže mať jednu z týchto foriem:

a) povolenie súbežnej existencie starých a nových viničov počas maximálneho obdobia, ktoré neprekročí tri roky;

b) finančná kompenzácia počas maximálneho obdobia, ktoré neprekročí tri roky. Odchylne od prvého a druhého pododseku tohto odseku môže finančná pomoc Únie pokrývať až 80 % skutočných nákladov na reštrukturalizáciu a konverziu vinohradov, ak je intervencia spojená s cieľom prispievať k adaptácii na zmenu klímy stanoveným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP].

2. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. a) a podľa článku 13 [Investície pre poľnohospodárov] nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [SPP] neprekročí:

a) 50 % oprávnených investičných nákladov v menej rozvinutých regiónoch;

b) 40 % oprávnených investičných nákladov v iných regiónoch než menej rozvinutých regiónoch;

c) 75 % oprávnených investičných nákladov v najvzdialenejších regiónoch;

d) 65 % oprávnených investičných nákladov na menších ostrovoch v Egejskom mori.

Maximálna miera finančnej pomoci Únie uvedená v prvom pododseku sa poskytuje len mikropodnikom a malým a stredným podnikom v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES a organizáciám výrobcov uznaným podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Môže sa však poskytnúť všetkým podnikom v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori. Pre podniky iné ako organizácie výrobcov uznané podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, na ktoré sa nevzťahuje článok 2 ods. 1 prílohy k odporúčaniu 2003/361/ES a ktoré majú menej ako 750 zamestnancov alebo majú ročný obrat nižší ako 200 miliónov EUR, sa maximálne úrovne finančnej pomoci Únie uvedené v prvom pododseku tohto odseku znížia na polovicu.

Odchylne od prvého odseku tohto odseku sa finančná pomoc Únie na investície uvedené v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. a) a v článku 13 [Investície pre poľnohospodárov] nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [SPP] môže zvýšiť až na 80 % oprávnených investičných nákladov v prípade investícií súvisiacich s cieľom prispieť k zmierňovaniu zmeny klímy a adaptácie na ňu, ako aj k zlepšenia udržateľnosti výrobných systémov a zníženia environmentálneho vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie, stanoveným v článku 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP]. Finančná pomoc Únie sa neposkytuje podnikom v ťažkostiach v zmysle oznámenia Komisie s názvom „Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach.

3. Odchylne od článku 35 ods. 8

nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na „zelenú úrodu“, uvedená v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. k), neprekročí 50 % súčtu priamych nákladov na likvidáciu alebo odstránenie strapcov hrozna a výpadkov príjmov v dôsledku uvedenej likvidácie alebo odstránenia.

4. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] môže finančná pomoc Únie na poradenské služby uvedené v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. c) pokryť najviac 50 % oprávnených výdavkov.

5. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na informačné, propagačné a komunikačné opatrenia uvedené v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. d) nepresiahne 60 % oprávnených výdavkov.

Okrem toho môžu členské štáty uvedené v článku 56 ods. 1 poskytnúť vnútroštátny príspevok na typy intervencií uvedené v prvom pododseku až do výšky 20 % oprávnených výdavkov. V prípade mikropodnikov, malých a stredných podnikov v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES pôsobiacich v sektore vinohradníctva a vinárstva môžu členské štáty poskytnúť vnútroštátny príspevok až do výšky 30 % oprávnených výdavkov.

6. Odchylne od článku 35 ods. 8 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [NRP] finančná pomoc Únie na akcie proti škodcom uvedeným v časti B prílohy II a časti C prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie 2019/2072 môže pokrývať až 100 % oprávnených nákladov.

7. Komisia prijíma vykonávacie akty, ktorými sa stanovuje finančná pomoc Únie na destiláciu vedľajších produktov vinárskej výroby uvedených v článku 31 ods. 1 prvom pododseku, písm. o), v súlade so špecifickými pravidlami

ustanovenými v článku 60 ods. 3.

Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 nariadenia (EÚ) 202X/XXXX [SPP]. Článok 60 Osobitné pravidlá finančnej pomoci Únie sektoru vinohradníctva a vinárstva 1. Členské štáty uvedené v článku 56 vytvoria systém založený na objektívnych kritériách s cieľom zaistiť, aby zelený zber neviedol k poskytnutiu kompenzácie jednotlivým výrobcom nad rámec limitu stanoveného v článku 59 ods. 3.

2. Suma pomoci Únie a destiláciu vedľajších produktov výroby vína uvedenej v článku 31 ods. 1 prvom pododseku písm. o) sa stanovuje v % obj. a na hektoliter vyrobeného alkoholu. Na objem alkoholu obsiahnutý vo vedľajších produktoch určených na destiláciu, ktorý prevyšuje 10 % alkoholu obsiahnutého vo vyrobenom víne, sa finančná pomoc Únie nevypláca.

Členské štáty zabezpečia, aby sa finančná pomoc Únie na destiláciu vedľajších produktov výroby vína vyplácala liehovarom, ktoré spracúvajú vedľajšie produkty výroby vína dodané na destiláciu na čistý alkohol s obsahom alkoholu minimálne 92 % objemu. Finančná pomoc Únie zahŕňa paušálnu sumu na kompenzáciu nákladov na zber vedľajších produktov výroby vína.

Ak príslušné náklady znáša výrobca, uvedená suma sa prevedie z liehovaru na výrobcu. Členské štáty zabezpečia, aby sa alkohol, ktorý je výsledkom destilácie vedľajších produktov výroby vína, na ktorú Únia poskytla finančnú pomoc, využíval výlučne na priemyselné alebo energetické účely, ktoré nenarúšajú hospodársku súťaž.

3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP zabezpečia, aby sa vyčlenilo aspoň 5 % výdavkov a prijala aspoň jedna akcia na účely splnenia cieľov v záujme ochrany životného prostredia, adaptácie

na zmenu klímy, zlepšenia udržateľnosti výrobných systémov a postupov, zníženia vplyvu sektora vinohradníctva a vinárstva Únie na životné prostredie, úspor energie a zlepšenia celkovej energetickej efektívnosti sektora vinohradníctva a vinárstva, a to v súlade s cieľmi uvedenými v článku 57 písm. b), d) a h). “

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 473
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Typy intervencií uvedené v nariadení (EÚ) .../... [nariadenie NRPF]	***Pomoc na dodávanie ovocia a zeleniny a mlieka a mliečnych výrobkov do vzdelávacích zariadení***

Or. en

Odôvodnenie

Programy EÚ zamerané na ovocie, zeleninu a mlieko v školách sú svojou podstatou súčasťou poľnohospodárskej politiky. Tieto programy, ktoré vznikli a rozvíjali sa v rámci spoločnej organizácie trhov (CMO), zohrávajú kľúčovú štrukturálnu úlohu pri prepojení budúcich spotrebiteľov s európskymi poľnohospodárskymi výrobcami, pri stabilizácii vnútorných trhov a pri podpore udržateľných stravovacích návykov. Z dôvodov regulačnej ucelenosti aj prevádzkovej efektívnosti je nevyhnutné, aby táto politika zostala zakotvená v rámci spoločnej organizácie trhov.

Pozmeňujúci návrh 474
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Typy intervencií uvedené v nariadení (EÚ) .../... [nariadenie NRPF]	***Pomoc na dodávanie ovocia a zeleniny a mlieka a mliečnych výrobkov do vzdelávacích zariadení***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Typy intervencií uvedené v nariadení (EÚ) .../... ***[nariadenie NRPF]***	***Odvetvové opatrenia a školský program EÚ***

Or. en

Odôvodnenie

Zahrnuté v nariadení o spoločnej organizácii trhov

Pozmeňujúci návrh 476
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa – oddiel 1 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Všeobecné ustanovenia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 477
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Kapitola IIa – oddiel 1 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Všeobecné ustanovenia	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 26	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 26	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rozsah	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 481
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
V tejto kapitole sa stanovujú pravidlá typov intervencií stanovených v nariadení EÚ) .../... [nariadenie NRPF], ktoré sa týkajú školského programu EÚ a určitých sektorov uvedených v článku 1 tohto nariadenia.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 482
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto kapitola sa vzťahuje na podporu zo zdrojov Únie financovanú z Fondu pre	***vypúšťa sa***

národné a regionálne partnerstvá (ďalej len „fond“) v prípade intervencií špecifikovaných v plánoch národného a regionálneho partnerstva (ďalej len „plány NPR“), ktoré zostavili členské štáty a schválila Komisia, a to na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 26 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa v tejto kapitole nestanovuje inak, nariadenie (EÚ) .../... [nariadenie NRPF] a nariadenie (EÚ) .../... [nariadenie o výkonnosti], ako aj ustanovenia prijaté podľa nich sa uplatňujú na typy intervencií uvedené v tejto kapitole.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa ***typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom***	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa ***pomoci Únie určenej na*** školský program EÚ.

zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ***“)***.

Na obdobie od 1. januára 2028 do 31. decembra 2034 sa vyčlení osobitný rozpočet vo výške najmenej 1 757 000 000 EUR v bežných cenách.

Tieto prostriedky budú jasne označené, budú dodatočné k prostriedkom vyčleneným na ostatné opatrenia v rámci SPP a nebude možné ich presunúť na iné ciele.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 485
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa ***typov intervencií v plánoch NRP*** na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa ***pomoci Únie poskytovanej*** na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach ***a na podporu súvisiacich vzdelávacích opatrení*** so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“). ***Táto pomoc sa bude financovať prostredníctvom výhradnej, účelovo viazanej rozpočtovej položky v rámci fondu, ktorá je v plnej miere určená na školský program a jej výška predstavuje 1 757 miliónov EUR.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Elsi Katainen, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá ***pre členské štáty, ktoré by ich chceli zahrnúť do svojich plánov NRP,*** týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí***, zvýšiť informovanosť o zdravých a udržateľných stravovacích modeloch a podporiť vedomosti o miestnych a sezónnych výrobkoch*** („školský program EÚ“).

Or. en

Odôvodnenie

Školský program EÚ by mal zostať pre členské štáty dobrovoľný, ako je to v súčasnosti, a administratíva programu by sa mala znížiť. Mali by sa zohľadniť konkrétne okolnosti členských štátov, ktoré už poskytujú bezplatné školské jedlá.

Pozmeňujúci návrh 487
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií ***v***	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií***, na***

plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	***ktoré sa poskytuje pomoc Únie financovaná z finančného rámca vo výške najmenej 1,757 miliardy EUR určeného na školské programy*** na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).

Or. en

Odôvodnenie

Školské programy EÚ by sa mali naďalej financovať prostredníctvom osobitnej rozpočtovej položky EÚ, aby sa zabezpečili rovnaké podmienky pre všetky členské štáty a účinné vykonávanie programu.

Pozmeňujúci návrh 488
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií ***v plánoch NRP*** na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“)***, ktoré sú financované prostredníctvom osobitného balíka v rámci fondu, oddelene od vyhradených prostriedkov na poľnohospodárstvo***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 489
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie ***vybraných*** poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie ***zdravých, výživných a rastlinných*** poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 490
Pekka Toveri

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá ***týkajúce sa typov intervencií v plánoch*** NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá ***pre členské štáty, ktoré ich chcú zahrnúť do plánov*** NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 491
Willemien Koning

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“). ***Finančná pomoc Únie na tieto intervencie sa poskytuje z osobitného finančného rámca Únie, ktorá sa nerozdeľuje na národné alokácie a na ktorú sa nevzťahujú pravidlá týkajúce sa národného príspevku stanovené v nariadení (EÚ) .../... [Článok 20 ods. 4 nariadenia o NRP].***

Or. en

Odôvodnenie

Tento školský program sa opiera o stabilný, osobitný rozpočtový rámec Únie, ktorý zaručuje viacročné dohody o poskytovaní finančných prostriedkov pre vzdelávacie inštitúcie. Začlenenie tohto rozpočtu do nepridelených národných finančných rámcov v kombinácii s povinným národným príspevkom vedie k rozpočtovej neistote a núti tento program súťažiť s inými intervenciami. Aby sa zabezpečila kontinuita a jednotný priebeh na celom vnútornom trhu, financovanie musí zostať oddelené.

Pozmeňujúci návrh 492
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“).	1. V tomto oddiele sa stanovujú pravidlá týkajúce sa typov intervencií v plánoch NRP na podporu distribúcie poľnohospodárskych výrobkov deťom vo vzdelávacích zariadeniach so zámerom zvýšiť mieru konzumácie vybraných poľnohospodárskych výrobkov a zlepšiť stravovacie návyky detí („školský program EÚ“). ***Realizácia tohto programu je povinná, s výnimkou členských štátov, ktoré disponujú národným programom distribúcie bezplatných školských jedál pokrývajúcim celú populáciu. Títo sa však podieľajú na výmene informácií stanovenej v odseku 6.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 493
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.	Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú. ***Členské štáty môžu prijať takéto kritériá v súlade so štruktúrou svojich vzdelávacích systémov, pričom musia zabezpečiť spravodlivý prístup k programu a zabrániť neodôvodnenému vylúčeniu určitých skupín detí.***

Or. en

Odôvodnenie

Tieto zmeny boli zavedené s cieľom objasniť rozsah flexibility, ktorú majú členské štáty k

dispozícii, a zabrániť príliš striktnému výkladu sociálno-ekonomických kritérií. Zároveň sa zavádzajú minimálne záruky v oblasti riadenia a integrity pri vykonávaní programu.

Pozmeňujúci návrh 494
Eric Sargiacomo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.	Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú. ***Tieto rozdelenia sa môžu týkať tých istých detí aj počas školských prázdnin.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 495
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účastníkmi školského programu EÚ ***sú*** deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.	Účastníkmi školského programu EÚ ***môžu byť*** deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia ***vrátane škôlok, predškolských zariadení a vzdelávacích zariadení primárneho a sekundárneho vzdelávania***, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Elsi Katainen, Jérémy Decerle, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.	Účastníkmi školského programu EÚ sú deti navštevujúce vzdelávacie zariadenia ***vrátane vzdelávania v ranom detstve***, ktoré spravujú príslušné orgány členských štátov alebo ktoré takéto orgány uznávajú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa ***pri intervenciách týkajúcich sa dodávok a distribúcie poľnohospodárskych výrobkov*** zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov. ***Členské štáty však zabezpečia, aby všetky deti navštevujúce vzdelávacie inštitúcie mali prístup k aktivitám súvisiacim s osvetovými opatreniami uvedenými v odseku 4.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 498
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu ***sa*** zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu zamerať ***intervencie týkajúce sa dodávok a distribúcie poľnohospodárskych produktov*** na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov. ***Členské štáty však zabezpečia, aby sa na všetky deti navštevujúce školské zariadenia vzťahovali opatrenia zamerané na zvyšovanie povedomia uvedené v odseku 4.***

Or. it

Odôvodnenie

Rozsah výzvy, ktorej čelí EÚ v súvislosti so stravovacími návykmi detí, a z toho vyplývajúci nárast neinfekčných ochorení si vyžadujú okamžité opatrenia v prospech všetkých detí v Únii. Vzdelávanie je hlavným a účinným nástrojom, ktorý je možné využiť na dosiahnutie dlhodobého zlepšenia v oblasti neinfekčných ochorení v EÚ.

Pozmeňujúci návrh 499
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP	Členské štáty vo svojich plánoch NRP

stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov. ***Členské štáty zaručia rovnaký prístup k školskému programu EÚ pre deti vo všetkých regiónoch a územiach, pričom osobitnú pozornosť venujú menej rozvinutým alebo ekonomicky znevýhodneným regiónom.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 500
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov. ***Členské štáty neobmedzujú prístup, ak by takéto obmedzenie narušilo cieľ všeobecného prístupu k zdravým potravinám.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty ***so zapojením príslušných regionálnych orgánov*** vo svojich plánoch NRP stanovia kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 502
Elsi Katainen, Asger Christensen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP ***stanovia*** kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty vo svojich plánoch NRP ***môžu stanoviť*** kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.

Or. en

Odôvodnenie

Na účely školského programu EÚ môže mať národný príspevok formu bezplatného školského stravovania poskytovaného deťom vo vzdelávacích zariadeniach, na ktoré sa vzťahuje školský program.

Pozmeňujúci návrh 503
Pekka Toveri

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty vo svojich plánoch NRP ***stanovia*** kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.	Členské štáty vo svojich plánoch NRP ***môžu stanoviť*** kritériá oprávnenosti účastníkov na školskom programe EÚ. Ak to členské štáty považujú za potrebné na dosiahnutie cieľov školského programu, môžu sa zamerať na určitú vekovú skupinu alebo ako prioritu určiť určité skupiny detí na základe zvážených sociálno-ekonomických aspektov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 504
Elsi Katainen, Asger Christensen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 2 – pododsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Na účely školského programu EÚ môže mať národný príspevok formu bezplatného školského stravovania poskytovaného deťom vo vzdelávacích zariadeniach, na ktoré sa vzťahuje školský program.

Or. en

Odôvodnenie

Mali by sa zohľadniť konkrétne okolnosti členských štátov, ktoré už poskytujú bezplatné školské jedlá, z hľadiska administratívnej záťaže. Poskytovanie bezplatných školských jedál

zaručuje zmiernenie negatívnych dôsledkov nerovností v stravovaní a zlepšenie zdravia detí tým, že im zabezpečuje aspoň jedno výživné teplé jedlo počas každého školského dňa.

Pozmeňujúci návrh 505
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.	3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4. ***Členské štáty zabezpečia, aby príjemcovia, ktorí realizujú školský program EÚ, dodržiavali platné pracovné právo Únie a vnútroštátne pracovné právo, kolektívne zmluvy a sociálne normy.*** ***Uprednostňovať sa budú dodávateľom zastupujúcim miestnych a regionálnych výrobcov a krátke dodávateľské reťazce.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 506
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.	3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4 ***za predpokladu, že sa zabezpečí transparentnosť a predíde sa konfliktom záujmov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 507
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.	3. Členské štáty ***so zapojením príslušných regionálnych orgánov*** vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie prijímateľov intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie ***prijímateľov*** intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.	3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie ***žiadateľov o pomoc týkajúcu sa*** intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.

Or. en

Odôvodnenie

V tomto odseku sa takmer v plnom znení preberajú ustanovenia článku 5 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2017/40. Jediný rozdiel spočíva v tom, že v nariadení (EÚ) 2017/40 sa tieto subjekty označujú ako „žiadatelia o pomoc“, zatiaľ čo v tomto návrhu sa označujú ako „prijímatelia jednotlivých typov intervencií v rámci školského programu EÚ“.

Pozmeňujúci návrh 509
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie ***prijímateľov*** intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo orgánov, organizácií	3. Členské štáty vo svojich plánoch NRP stanovia kategórie ***žiadateľov o pomoc týkajúcu sa*** intervencií v rámci školského programu EÚ, ktorí sa vyberú spomedzi vzdelávacích zariadení alebo

konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.

orgánov, organizácií konajúcich v ich mene, dodávateľov a všetkých ostatných verejných alebo súkromných orgánov zapojených do riadenia alebo poskytovania ktoréhokoľvek z typov intervencií uvedených v odseku 4.

Or. en

Odôvodnenie

This provision mirrors the substance of Article 5(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2017/40, introducing a necessary terminological update by replacing the term "applicants for aid" with "beneficiaries of the types of interventions under the EU school scheme". While this update clarifies the operational scope of the program, it is essential to structurally distinguish between the entities administering the aid and the actual end-beneficiaries of the policy.The ultimate targets and true beneficiaries of the EU school scheme are the children attending educational establishments, rather than the intermediate bodies or suppliers managing the types of interventions. To ensure legal clarity, prevent administrative misinterpretation, and accurately reflect the public health and educational core of this policy, this amendment supports a clear distinction in nomenclature, reinforcing that intermediate entities function as administrative facilitators while the children remain the primary beneficiaries.

Pozmeňujúci návrh 510
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Minimálny vnútroštátny príspevok k celkovým oprávneným verejným výdavkom na opatrenia v rámci programu EÚ určeného pre školy, uvedené v hlave I, časti II, kapitole IIa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, predstavuje 30 % celkových oprávnených verejných výdavkov na každé opatrenie. Členské štáty môžu na náklady na intervencie uvedené v prvom pododseku poskytnúť dodatočné národné financovanie, ktoré doplní finančnú pomoc Únie a národný príspevok. Výška finančnej pomoci Únie stanovená v pláne

NRP na osvetové opatrenia uvedené v článku 29 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 neprekročí 15 % celkovej výšky finančnej pomoci Únie a národného príspevku stanovených v pláne NRP na opatrenia v rámci programu EÚ č. 8 určeného pre školy uvedené v prvom odseku. Školským programom EÚ nie je dotknutý žiadny samostatný vnútroštátny školský program, ktorý je zlučiteľný s právnymi predpismi Únie. Finančné prostriedky Únie sa nemôžu použiť na rozšírenie pôsobnosti alebo zlepšenie účinnosti existujúcich vnútroštátnych školských programov alebo vnútroštátnych programov distribúcie ovocia, zeleniny a mlieka v školských zariadeniach, ale nenahradzujú financovanie uvedených existujúcich vnútroštátnych programov, s výnimkou bezplatnej distribúcie jedál deťom v školách.

Or. it

Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť čo najlepšie uplatňovanie SPP ako celku a konkrétne spoločného trhu s poľnohospodárskymi výrobkami aj z hľadiska rozhodovacieho procesu je potrebné preniesť odkazy na túto politiku z nariadenia o národných reformných programoch do nariadenia o spoločnom trhu s poľnohospodárskymi výrobkami. Tieto zmeny umožňujú väčšiu autonómiu spoločnej poľnohospodárskej politiky (CAP) a spoločného trhu s poľnohospodárskymi produktmi (OCM) aj s ohľadom na prípadné zmeny plánu, čím sa zabezpečí rýchlejší priebeh procesu

Pozmeňujúci návrh 511
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Pri realizácii opatrení v rámci školského programu EÚ členské štáty zabezpečia, aby postupy verejného

obstarávania umožňovali verejným obstarávateľom zohľadňovať aj iné kritériá ako cenu vrátane environmentálnych, sociálnych a výživových kritérií.

Medzi takéto kritériá môžu patriť uhlíková stopa výrobkov, výrobné metódy, sezónnosť, vzdialenosť prepravy, vplyv na biodiverzitu, normy v oblasti dobrých životných podmienok zvierat, dodržiavanie sociálnych noriem a príspevok k miestnym a regionálnym potravinovým systémom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 512
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. V relevantných prípadoch môžu členské štáty stanoviť, že školský program EÚ sa bude realizovať úplne alebo čiastočne prostredníctvom programov zriadených na regionálnej alebo miestnej úrovni, s cieľom zabezpečiť súlad s regionálnymi alebo miestnymi stratégiami v oblasti potravín a politikami verejného obstarávania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 513
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Členské štáty stanovia a poskytnú podporu*** na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele ***a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP***:	4. ***Pomoc Únie by sa mala poskytovať*** na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 514
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Členské štáty stanovia a poskytnú podporu*** na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele ***a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP***:	4. ***Pomoc Únie v rámci školského programu EÚ sa poskytuje*** na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele:

Or. en

Odôvodnenie

To safeguard the integrity of the single market and guarantee a level playing field, the school schemes must remain a fully funded, centralized EU priority. Consequently, we call for the establishment of an exclusive, ringfenced EU budget line within the Single Fund. To protect existing agricultural resources, this envelope must be kept strictly separate from the EUR 293.7 billion already allocated for agriculture. Preserving the school schemes within the CMO is imperative to maintain both legislative coherence and administrative efficiency. Severing this link by shifting the schemes to non-ringfenced National and Regional Partnership Plans (NRPPs)—while imposing a mandatory 30% national co-financing rate—introduces severe budgetary instability. It risks fragmenting the internal market and creating a two-tier system where children's access to healthy, European-grown food depends entirely on national fiscal capacities.

Pozmeňujúci návrh 515
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Christine Singer

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty stanovia ***a poskytnú*** podporu na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP:	4. Členské štáty stanovia podporu na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP:

Or. en

Odôvodnenie

Školský program EÚ by sa mal financovať z prostriedkov EÚ.

Pozmeňujúci návrh 516
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty stanovia a poskytnú podporu na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP:	4. Členské štáty ***so zapojením príslušných regionálnych orgánov*** stanovia a poskytnú podporu na intervencie na základe týchto typov intervencií za podmienok stanovených v tomto oddiele a bližšie špecifikovaných v ich plánoch NRP:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opatrenia na zvyšovanie informovanosti.	b) opatrenia na zvyšovanie informovanosti ***a propagačné činnosti***.

Or. en

Odôvodnenie

Používanie propagačných a informačných nástrojov v rámci programu si vyžaduje primerané finančné zdroje. V súčasnom návrhu sa jasne neuvádza zdroj financovania týchto činností. Vzhľadom na dôležitosť a preukázanú účinnosť propagačných a komunikačných opatrení je vhodné umožniť, aby sa tieto činnosti hradili z rozpočtu programu, ako je to už v prípade súčasného školského programu EÚ zriadeného nariadením (EÚ) č. 1308/2013.

Pozmeňujúci návrh 518
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opatrenia na zvyšovanie informovanosti.	b) ***vzdelávacie*** opatrenia na zvyšovanie informovanosti.

Or. en

Odôvodnenie

Tieto opatrenia musia mať naďalej silnú vzdelávaciu povahu medzi cieľovou skupinou. Dôvody na tieto opatrenia spočívajú v samotnej koncepcii programu, ktorý má aj konzistentný vzdelávací prvok.

Pozmeňujúci návrh 519
André Franqueira Rodrigues

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a) dodávky a distribúcia poľnohospodárskych výrobkov;
	b) opatrenia na zvyšovanie informovanosti.
	c) určité náklady súvisiace s logistikou a distribúciou, vybavením, propagáciou, monitorovaním a hodnotením.

Or. pt

Odôvodnenie

Ak má byť školský program EÚ životaschopný a účinný, mala by byť k dispozícii podpora na pokrytie niektorých základných nákladov spojených s jeho realizáciou, a to konkrétne: logistika, distribúcia, vybavenie, propagácia, monitorovanie a hodnotenie. Týmto pozmeňujúcim návrhom sa riešia nedostatky v súvislosti s tými nákladmi, na ktoré je už k dispozícii podpora, a dopĺňajú sa ustanovenia o financovaní tohto programu.

Pozmeňujúci návrh 520
Claire Fita

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) c) podpora územných projektov, ktoré spájajú školské zariadenia, organizácie výrobcov a ekologických výrobcov a ktorých cieľom je vybudovať územné a ekologické dodávateľské reťazce pre potreby školského stravovania v Únii

Or. fr

Odôvodnenie

Le régime scolaire de l'Union dispose d'un potentiel structurant pour les filières agricoles locales et biologiques qui reste aujourd'hui sous-exploité, l'agriculture biologique et les circuits courts n'étant mentionnés qu'à titre de simples critères de priorisation facultatifs. La fixation d'objectifs progressifs et le soutien explicite aux partenariats territoriaux permettraient de faire du régime scolaire un véritable outil de développement rural et de transition vers l'agriculture biologique, en cohérence avec les objectifs de la PAC en matière de durabilité et de cohésion territoriale.

Pozmeňujúci návrh 521
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) určité súvisiace náklady súvisiace s logistikou a distribúciou, vybavením, propagáciou, monitorovaním a hodnotením.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 522
Salvatore De Meo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) vybavenie, reklama, monitorovanie a hodnotenie, logistika a distribúcia;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 523
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Propagačné činnosti

Or. en

Odôvodnenie

Používanie propagačných a informačných nástrojov v rámci programu si vyžaduje primerané finančné zdroje. V súčasnom návrhu sa jasne neuvádza zdroj financovania týchto činností. Vzhľadom na dôležitosť a preukázanú účinnosť propagačných a komunikačných opatrení je vhodné umožniť, aby sa tieto činnosti hradili z rozpočtu programu, ako je to už v prípade súčasného školského programu EÚ zriadeného nariadením (EÚ) č. 1308/2013.

Pozmeňujúci návrh 524
Krzysztof Hetman

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Výška minimálneho národného príspevku na celkové oprávnené verejné výdavky na intervencie školského programu EÚ uvedené v časti II hlave kapitole IIa je 30 % celkových oprávnených verejných výdavkov na každú intervenciu. Členské štáty môžu na náklady na intervencie uvedené v prvom pododseku poskytnúť dodatočné národné financovanie, ktoré doplní finančnú pomoc Únie a národný príspevok.

Or. en

Odôvodnenie

Ustanovenie článku 35 ods. 6 návrhu nariadenia o NRP týkajúce sa financovania školského programu by sa malo presunúť do nariadenia o spoločnej organizácii trhov. Takýto prístup zefektívňuje usporiadanie ustanovení a zvyšuje transparentnosť právnych predpisov.

Pozmeňujúci návrh 525
Waldemar Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Výška minimálneho národného príspevku na celkové oprávnené verejné výdavky na intervencie školského programu EÚ uvedené v časti II hlave kapitole IIa je 30 % celkových oprávnených verejných výdavkov na každú intervenciu. Členské štáty môžu na náklady na intervencie uvedené v prvom pododseku poskytnúť dodatočné národné financovanie, ktoré doplní finančnú pomoc Únie a národný príspevok.

Or. en

Odôvodnenie

Ustanovenie článku 35 ods. 6 návrhu nariadenia o NRP týkajúce sa financovania školského programu by sa malo presunúť do nariadenia o spoločnej organizácii trhov.

Pozmeňujúci návrh 526
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia v priestoroch školy alebo na iných príslušných miestach informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 527
Krzysztof Hetman

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia ***v priestoroch školy alebo na iných príslušných miestach*** informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s	5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/...

prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].	[nariadenie o výkonnosti].

Or. en

Odôvodnenie

Vzdelávacím inštitúciám by malo byť umožnené zverejňovať svoju účasť v školskom programe nielen prostredníctvom fyzických oznámení alebo plagátov umiestnených v ich priestoroch. Mali by byť prípustné aj iné formy komunikačných kanálov (napr. webové sídlo, sociálne médiá). Navyše navrhované znenie ustanovenia sa vzťahuje výlučne na priestory školy, hoci sa na školskom programe môžu podieľať aj iné vzdelávacie inštitúcie.

Pozmeňujúci návrh 528
Waldemar Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia ***v priestoroch školy alebo na iných príslušných miestach*** informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].	5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 529
Cristina Maestre

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia v priestoroch školy ***alebo na iných príslušných miestach*** informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].	5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia ***aspoň*** v priestoroch školy informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 530
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia v priestoroch školy alebo na iných príslušných miestach informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty, špecializované webové lokality, informatívny grafický	5. Členské štáty ***so zapojením príslušných regionálnych orgánov*** zaručia, že vzdelávacie zariadenia, ktoré sa zúčastňujú na školskom programe, zverejnia v priestoroch školy alebo na iných príslušných miestach informácie o tom, že sa zapájajú do školského programu EÚ a že ho Únia finančne subvencuje. Členské štáty stanovia používanie akýchkoľvek vhodných propagačných nástrojov medzi ktoré môžu patriť plagáty,

materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].	špecializované webové lokality, informatívny grafický materiál, ako aj informačné a osvetové kampane. Znak Únie a vyhlásenie o financovaní sa používajú v súlade s prílohou V k nariadeniu (EÚ) …/... [nariadenie o výkonnosti].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 531
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Členské štáty v rámci súboru údajov týkajúcich sa operácií uvedených v článku 63 ods. 1 [Zber a zaznamenávanie údajov] písmene e) nariadenia (EÚ) …/… [nariadenie NRPF] podávajú správy o finančných prostriedkoch použitých na dodávky a distribúciu každej skupiny výrobkov uvedenej v článku 28 ods. 1 tohto nariadenia a na intervencie na zvyšovanie informovanosti uvedené v článku 29 tohto nariadenia, o počte vzdelávacích zariadení a detí zapojených do školského programu EÚ, o priemernej veľkosti porcie a počte dodaných porcií, o množstve dodaných výrobkov rozčlenených podľa skupín výrobkov a produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a ***prípadne*** výrobkov uvedených v článku 29 ods. 2 tohto nariadenia, ***ak*** aj o vykonaných ***intervenciách*** na zvyšovanie informovanosti.	6. Členské štáty ***v záujme transparentnosti a povedomia verejnosti*** v rámci súboru údajov týkajúcich sa operácií uvedených v článku 63 ods. 1 [Zber a zaznamenávanie údajov] písmene e) nariadenia (EÚ) …/… [nariadenie NRPF] podávajú ***podrobné*** správy o finančných prostriedkoch použitých na dodávky a distribúciu každej skupiny výrobkov uvedenej v článku 28 ods. 1 tohto nariadenia a na intervencie na zvyšovanie informovanosti uvedené v článku 29 tohto nariadenia, ***o dôvodoch výberu konkrétneho výrobcu,*** o počte vzdelávacích zariadení a detí zapojených do školského programu EÚ, o priemernej veľkosti porcie a počte dodaných porcií, o množstve dodaných výrobkov rozčlenených podľa skupín výrobkov a produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a výrobkov uvedených v článku 29 ods. 2 tohto nariadenia, ***ako*** aj o ***spôsobe*** vykonaných ***intervencií*** na zvyšovanie informovanosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 532
Jessica Polfjärd

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Členské štáty v rámci súboru údajov týkajúcich sa operácií uvedených v článku 63 ods. 1 [Zber a zaznamenávanie údajov] písmene e) nariadenia (EÚ) …/… [nariadenie NRPF] podávajú správy o finančných prostriedkoch použitých na dodávky a distribúciu každej skupiny výrobkov uvedenej v článku 28 ods. 1 tohto nariadenia a na intervencie na zvyšovanie informovanosti uvedené v článku 29 tohto nariadenia, o počte vzdelávacích zariadení a detí zapojených do školského programu EÚ, ***o priemernej veľkosti porcie a počte dodaných porcií,*** o množstve dodaných výrobkov rozčlenených podľa skupín výrobkov a produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a prípadne výrobkov uvedených v článku 29 ods. 2 tohto nariadenia, ak aj o vykonaných intervenciách na zvyšovanie informovanosti.	6. Členské štáty v rámci súboru údajov týkajúcich sa operácií uvedených v článku 63 ods. 1 [Zber a zaznamenávanie údajov] písmene e) nariadenia (EÚ) …/… [nariadenie NRPF] podávajú správy o finančných prostriedkoch použitých na dodávky a distribúciu každej skupiny výrobkov uvedenej v článku 28 ods. 1 tohto nariadenia a na intervencie na zvyšovanie informovanosti uvedené v článku 29 tohto nariadenia, o počte vzdelávacích zariadení a detí zapojených do školského programu EÚ, o množstve dodaných výrobkov rozčlenených podľa skupín výrobkov a produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a prípadne výrobkov uvedených v článku 29 ods. 2 tohto nariadenia, ak aj o vykonaných intervenciách na zvyšovanie informovanosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 533
Sakis Arnaoutoglou

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Členské štáty zabezpečia plnú

	účasť škôl nachádzajúcich sa v ostrovných, horských, vo vzdialených a vidieckych oblastiach. Dodatočné náklady na dopravu a distribúciu v týchto oblastiach sú oprávnené na podporu Únie a nesmú mať za následok zníženie množstva ani kvality distribuovaných výrobkov.

Or. el

Pozmeňujúci návrh 534
Christine Singer, Jérémy Decerle

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 27 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Maximálna miera podpory uplatniteľná na uvedené intervencie je 100 % celkových oprávnených nákladov na každú intervenciu.

Or. en

Odôvodnenie

Miera podpory na úrovni 100 % by zlepšila praktickú dostupnosť školského programu EÚ a pomohla by zabezpečiť, aby finančné obmedzenia nebránili deťom v prístupe k mlieku a mliečnym výrobkom vo vzdelávacích zariadeniach. To je obzvlášť dôležité v prípadoch, keď školy, miestne samosprávy alebo členské štáty čelia rozpočtovému tlaku. Plne financovaný program by tiež prispel k jednotnejšiemu zavádzaniu v rámci celej Únie.

Pozmeňujúci návrh 535
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky*:*	1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky***, pričom prednosť majú čerstvé a minimálne spracované výrobky alebo výrobky miestneho pôvodu.***

Or. en

Odôvodnenie

Touto zmenou sa zavádza zásada uprednostňovania čerstvých a minimálne spracovaných výrobkov. Členským štátom zároveň poskytuje väčšiu flexibilitu pri prispôsobovaní výživových kritérií národným stravovacím tradíciám, čím sa zabezpečuje primeraný prístup a zároveň sa zachováva atraktívnosť programu a ciele v oblasti verejného zdravia.

Pozmeňujúci návrh 536
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky:	1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci ***osobitného rozpočtu*** školského programu EÚ ***vo výške 1 757 000 000 EUR*** sú oprávnené len tieto výrobky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 537
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky:	1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ ***vo výške 1 757 000 000 EUR*** sú oprávnené len tieto výrobky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 538
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky:	1. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené len tieto výrobky ***s pôvodom v Únii***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 539
Cristina Maestre

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX;	a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX ***a čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90***; ***;***

Or. en

Odôvodnenie

Ak by sa ovocie a zelenina oddeľovali od čerstvých banánov v rôznych bodoch, znamenalo by to, že v súlade s článkom 27 ods. 6 bude potrebné odlíšiť informácie o finančných prostriedkoch použitých na dodávky „čerstvého ovocia a zeleniny“ od finančných prostriedkov použitých na dodávky „čerstvých banánov“. Keďže väčšina dodávateľov ovocia a zeleniny dodáva aj čerstvé banány, toto oddelenie len zvýši administratívnu záťaž.

Pozmeňujúci návrh 540
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX;	a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 541
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX;	a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 542
Salvatore De Meo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX;	a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX ***s pôvodom v EÚ***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 543
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ovocie a zelenina uvedené v zozname v prílohe I časti IX;	a) ovocie a zelenina ***z ekologickej poľnohospodárskej výroby*** uvedené v zozname v prílohe I časti IX;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 544
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X;	b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 545
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X;	b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 546
Salvatore De Meo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X;	b) výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny uvedené v zozname v časti X ***s pôvodom v EÚ***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 547
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) výrobky zo spracovaného ovocia a	b) výrobky zo spracovaného ovocia a

zeleniny uvedené v zozname v časti X;	zeleniny ***z ekologickej poľnohospodárskej výroby*** uvedené v zozname v časti X;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 548
Cristina Maestre

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Písmeno c) je zahrnuté v písmene a). Väčšina dodávateľov ovocia a zeleniny dodáva aj čerstvé banány

Pozmeňujúci návrh 549
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90;	c) čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90 ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 550
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90;	c) čerstvé banány, s výnimkou plantajnov, v rámci číselného znaku 0803 90 ***a s pôvodom v EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 551
Salvatore De Meo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) čerstvé banány, s výnimkou ***plantajnov***, v rámci číselného znaku 0803 90;	c) čerstvé banány, s výnimkou ***banánov na varenie***, v rámci číselného znaku 0803 90 ***s pôvodom v EÚ***;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 552
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky bez pridaných	***vypúšťa sa***

ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 553
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné ***fermentované alebo acidofilné*** mliečne výrobky ***bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa*** uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.	d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné mliečne výrobky uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 554
Alexander Bernhuber, Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky ***bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I***.	d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 555
Heléne Fritzon

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.	d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky***, ako aj obohatené rastlinné nápoje a alternatívy k týmto výrobkom*** bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 556
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.	d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I ***a s pôvodom v EÚ***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 557
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.	d) konzumné mlieko, syr, tvaroh, jogurt a iné fermentované alebo acidofilné mliečne výrobky ***z ekologickej poľnohospodárskej výroby*** bez pridaných ochucujúcich látok, ovocia, orechov alebo kakaa uvedené v zozname v časti XVI prílohy I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 558
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) Strukoviny a iné rastlinné bielkovinové výrobky uvedené v prílohe I časti IV, ako aj rastlinné náhrady za konzumné mlieko a výrobky uvedené v písmene d), pokiaľ spĺňajú rovnocenné výživové kritériá.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 559
Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) nesladené rastlinné nápoje a rastlinné fermentované výrobky vyrobené prevažne z obilnín, bielkovinových plodín, orechov alebo semien vrátane ovsa, sóje, hrachu, vlčieho bôbu a mandlí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 560
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) Ostatné poľnohospodárske výrobky s pôvodom v EÚ, ako sú extra panenský olivový olej a med, spĺňajú podmienky na dodávku a distribúciu v rámci školského programu EÚ.

Or. en

Odôvodnenie

Program by mal umožňovať zvyšovanie informovanosti verejnosti o poľnohospodárskych produktoch EÚ okrem mliečnych výrobkov, ovocia a zeleniny. V tejto súvislosti sa navrhuje zaradiť medzi oprávnené produkty extra panenský olivový olej a med, aby sa zohľadnila rozmanitosť poľnohospodárskej výroby EÚ a posilnila sa viditeľnosť a konkurencieschopnosť týchto strategických odvetví na vnútornom aj medzinárodnom trhu.

Pozmeňujúci návrh 561
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) e) včelárske produkty uvedené v časti XXII prílohy I;

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 562
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) strukoviny a iné rastlinné bielkovinové produkty uvedené v časti IV prílohy I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 563
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) nesladené a obohatené rastlinné

nápoje

Or. en

Pozmeňujúci návrh 564
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno db (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	db) f) sušené strukoviny uvedené v časti IV oddiele 1 prílohy I;

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 565
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno db (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	db) nesladené a obohatené rastlinné nápoje uvedené v časti X prílohy I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 566
Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno db (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	db) minimálne spracované výrobky na báze bielkovinových plodín vrátane nátierok, prípravkov zo strukovín a ďalších výrobkov určených na zvýšenie príjmu rastlinných bielkovín u detí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 567
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno dc (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	dc) g) ovčie a kozie mäso pochádzajúce z ekologického poľnohospodárstva a vyprodukované na miestnej úrovni, uvedené v prílohe I časti XVIII;

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 568
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno dd (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	dd) h) ekologické a miestne vyprodukované vajcia uvedené v prílohe I časti XIX;

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 569
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno de (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	de) i) biologické a miestne vyprodukované hydinové mäso uvedené v prílohe I časti XX;

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z

extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 570
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno df (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	dc) g) hovädzie mäso pochádzajúce z ekologického poľnohospodárstva a miestnej výroby, uvedené v prílohe I časti XV.

Or. fr

Odôvodnenie

Školský program Únie by sa mal rozšíriť o väčší počet miestnych a kvalitných poľnohospodárskych výrobkov, aby lepšie odrážal rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva a podporoval vyváženú stravu. V prípade živočíšnych produktov by sa oprávnenosť mala obmedziť na ekologické a miestne produkty, najmä pochádzajúce z extenzívneho a pastierskeho chovu, s cieľom podporiť udržateľné odvetvia, biodiverzitu, dobré životné podmienky zvierat a vidiecke hospodárstvo.

Pozmeňujúci návrh 571
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	V článku 28 sa dopĺňa nový odsek 1a:
	1a. Školským programom EÚ nie je dotknutý žiadny samostatný vnútroštátny školský program, ktorý je v súlade s právom Únie. Podpora Únie sa môže

využiť na doplnenie a posilnenie existujúcich vnútroštátnych školských programov alebo programov distribúcie v školách, v rámci ktorých sa deťom vo vzdelávacích zariadeniach poskytuje ovocie, zelenina a mlieko. Nenahrádza sa ním vnútroštátne financovanie existujúcich programov s výnimkou programov zameraných na poskytovanie bezplatných jedál deťom vo vzdelávacích zariadeniach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 572
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. V článku 28 sa dopĺňa nový odsek 1b:
	1b. Na účely dodávok a distribúcie v rámci školského programu EÚ sú oprávnené aj ďalšie poľnohospodárske potravinové výrobky, predovšetkým s pôvodom v Únii. Tieto výrobky sa však nebudú financovať z osobitného rozpočtu vo výške 1 757 000 000 EUR. Ich dodávky a distribúciu je možné namiesto toho podporiť prostredníctvom nepridelených prostriedkov z fondu, ktoré sa členské štáty rozhodnú vyčleniť na tento zásah. Okrem toho môžu členské štáty poskytnúť vnútroštátne finančné prostriedky na doplnenie finančnej podpory Únie z fondu pre tieto výrobky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 573
Ciaran Mullooly

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Logo ekologickej poľnohospodárskej výroby, ak je uvedené, a krajina pôvodu výrobku musia byť na všetkých informačných, propagačných materiáloch a označeniach týkajúcich sa výrobkov dodávaných v rámci školského programu EÚ uvedené rovnako výrazne a v rovnakej veľkosti a štýle písma.
	(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu.)

Or. en

Článok 28

Odôvodnenie

V záujme informovanosti spotrebiteľov, transparentnosti a informovaného výberu by sa krajina pôvodu mala uvádzať rovnako výrazne ako logo ekologickej poľnohospodárskej výroby, čím sa zabezpečí, že spotrebitelia, školy a žiaci budú mať k dispozícii jasné informácie nielen o spôsobe výroby, ale aj o pôvode dodávaných potravín.

Pozmeňujúci návrh 574
Katarína Roth Neveďalová, Erik Kaliňák

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Uprednostnia sa výrobky pochádzajúce od miestnych, regionálnych výrobcov a výrobcov z Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 575
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Tomáš Kubín

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 576
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	***vypúšťa sa***

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 577
Stanislav Stoyanov

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	***vypúšťa sa***
	(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Or. en

(Nie)

Odôvodnenie

Výrobky dodávané v rámci školského programu by mali spĺňať odporúčania národných zdravotných orgánov a nie je potrebné, aby sa v nariadení stanovovali obmedzenia týkajúce sa obsahu tuku a cukru.

Pozmeňujúci návrh 578
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Žiaci by mali poznať skutočnú chuť poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sú čo najmenej spracované.

Pozmeňujúci návrh 579
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 %*** tukov.	2. ***Členské štáty stanovujú primerané výživové kritériá, ktoré vychádzajú z vedeckých odporúčaní a sú prispôsobené národným a regionálnym stravovacím návykom.*** ***Tieto kritériá nevylučujú výrobok na základe jeho prirodzeného obsahu cukrov alebo*** tukov, ***ak je súčasťou vyváženej stravy***. ***Obmedzenia sa budú zameriavať na pridané cukry, tuky, soľ, sladidlá a látky zvýrazňujúce chuť.***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 580
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov. ***Z uplatňovania týchto obmedzení sú vylúčené čerstvé výrobky a výrobky s chráneným označením pôvodu uvedené v nariadení (EÚ) č. 1143/2024.***

Or. it

Odôvodnenie

Pokiaľ ide o limity 10 % cukru a 30 % tuku pre výrobky, navrhuje sa ich zrušenie v prípade čerstvých výrobkov a výrobkov s chráneným označením pôvodu, keďže tieto limity nezohľadňujú skutočnosť, že cukry a tuky v týchto výrobkoch nie sú pridané, ale sú v nich prirodzene prítomné.

Pozmeňujúci návrh 581
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov***, s výnimkou prípadov, keď členské štáty povolia takéto výrobky na základe vnútroštátnych výživových odporúčaní, a to aj v prípade tradičných výrobkov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 582
Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov. ***To sa nevzťahuje na syr, tvaroh a iné prírodné mliečne výrobky podľa odseku 1 písm. d).***

Or. de

Pozmeňujúci návrh 583
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než 30 % tukov***, s výnimkou produktov včelárstva***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 584
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než ***30*** % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než 10 % voľných cukrov alebo viac než ***35*** % tukov***, s výnimkou orechov***. *(Vypustenie nového článku 2a prevzatého z NRPP [článok 35 ods. 6 štvrtý pododsek nariadenia o NRP])*

Or. en

Odôvodnenie

Zmena z 30 % na 35 % má za cieľ zahrnúť do programu niektoré syry s chránenými označeniami, ktoré by inak nemohli byť jeho súčasťou. Okrem toho by nové ustanovenie z

odseku 2a, prevzaté z NRPP, skomplikovalo vykonávanie programu, a preto by sa malo vypustiť.

Pozmeňujúci návrh 585
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než ***10 % voľných cukrov alebo viac než 30*** % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než ***35*** % tukov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 586
Christine Singer

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než ***10 % voľných cukrov alebo viac než 30*** % tukov.	2. Výrobky distribuované v rámci školského programu EÚ nesmú obsahovať viac než ***35*** % tukov.

Or. en

Odôvodnenie

Na zlepšenie stravovacích podmienok detí nie sú vhodné prísne percentuálne limity na zaradenie výrobkov do programu. Nezohľadňuje sa pri nich rozmanitosť regionálnej potravinárskej výroby v rámci Únie a hrozí, že sa vylúčia prírodné a regionálne dôležité potraviny vrátane niektorých druhov ovocia a nespracovaných alebo minimálne spracovaných výrobkov s vyšším obsahom tuku, ako sú niektoré syry.

Pozmeňujúci návrh 587
Alexander Bernhuber, Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a pridané cukry;	***vypúšťa sa***

Or. de

Pozmeňujúci návrh 588
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) pridané sladidlá;	d) pridané sladidlá ***vrátane medu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 589
Alexander Bernhuber, Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez ohľadu na prvý pododsek tohto odseku členské štáty môžu po získaní príslušného povolenia od svojich orgánov zodpovedných za zdravie a výživu v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi	Bez ohľadu na prvý pododsek tohto odseku členské štáty môžu po získaní príslušného povolenia od svojich orgánov zodpovedných za zdravie a výživu v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi

rozhodnúť, že oprávnené výrobky uvedené v odseku 1 písm. b) až d) môžu obsahovať obmedzené množstvá pridaného cukru, pridanej soli a/alebo pridaného tuku***, ktoré sú potrebné na spracovanie výrobkov,*** a vymedziť ich maximálnu dennú dávku.	rozhodnúť, že oprávnené výrobky uvedené v odseku 1 písm. b) až d) môžu obsahovať obmedzené množstvá pridaného cukru, pridanej soli a/alebo pridaného tuku a vymedziť ich maximálnu dennú dávku.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 590
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez ohľadu na prvý pododsek tohto odseku členské štáty môžu po získaní príslušného povolenia od svojich orgánov zodpovedných za zdravie a výživu v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi rozhodnúť, že oprávnené výrobky uvedené v odseku 1 písm. b) ***až d)*** môžu obsahovať obmedzené množstvá pridaného cukru, pridanej soli a/alebo pridaného tuku, ktoré sú potrebné na spracovanie výrobkov, a vymedziť ich maximálnu dennú dávku.	Bez ohľadu na prvý pododsek tohto odseku členské štáty môžu po získaní príslušného povolenia od svojich orgánov zodpovedných za zdravie a výživu v súlade so svojimi vnútroštátnymi postupmi rozhodnúť, že oprávnené výrobky uvedené v odseku 1 písm. b) môžu obsahovať obmedzené množstvá pridaného cukru, pridanej soli a/alebo pridaného tuku, ktoré sú potrebné na spracovanie výrobkov, a vymedziť ich maximálnu dennú dávku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 591
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Členské štáty môžu v riadne odôvodnených prípadoch povoliť tradičné výrobky obsahujúce obmedzené množstvo cukru, soli alebo tuku, ak sú tieto výrobky súčasťou vyváženej stravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 592
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 3 – pododsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Odchylne od tohto odseku majú členské štáty a školy možnosť na základe konkrétnej žiadosti poskytovať deťom s preukázanými osobitnými stravovacími obmedzeniami, intoleranciami alebo zdravotnými problémami, okrem intolerancie na laktózu, alternatívne výrobky namiesto mlieka. Tieto alternatívne výrobky sa obmedzujú výlučne na výrobky odvodené z číselných znakov KN uvedených v prílohe I častiach IX (Ovocie a zelenina), X (Výrobky zo spracovaného ovocia a zeleniny) a XVI (Mlieko a mliečne výrobky), ako aj na výrobky z odvetvia bielkovinových plodín.

Or. en

Odôvodnenie

While the EU School Scheme rightly prioritizes nutritional purity and traditional agricultural sectors, a degree of flexibility is necessary to ensure inclusivity. Children with diagnosed medical conditions, severe lactose intolerance, or specific dietary restrictions should not be excluded from the benefits of the scheme. By limiting these milk alternatives strictly to the products listed in Parts IX, X, and XVI of Annex I (as well as the newly established protein crop sector), this amendment ensures that the alternatives remain deeply rooted in European

agricultural production and comply with the overarching structural objectives of the Common Market Organization, without opening the door to highly processed, non-EU synthetic substitutes, nor to naratives against milk and milk products.

Pozmeňujúci návrh 593
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty ***uprednostnia distribúciu*** výrobkov z jednej z týchto skupín alebo z oboch:	4. Členské štáty ***dajú prednosť distribúcii*** výrobkov z jednej z týchto skupín alebo z oboch:

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 594
Charles Goerens, Asger Christensen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty uprednostnia distribúciu výrobkov z jednej z týchto skupín alebo z oboch:	4. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Odôvodnenie

Uprednostňovanie odstredeného alebo polotučného mlieka nie je opodstatnené, keďže súčasné vedecké dôkazy (štúdie ako Bhavadharini a kol. (2020) a Vanderhout a kol.) nepreukazujú žiadne výživové výhody oproti plnotučnému mlieku a môžu narušiť existujúce krátke dodávateľské reťazce. Podobne by sa pri prísnom uprednostňovaní sezónnych produktov znížila flexibilita a obmedzila sa celoročná distribúcia produktov, ako sú skladované jablká, ktoré sú naďalej dostupné a obľúbené medzi deťmi.

Pozmeňujúci návrh 595
Camilla Laureti, Stefano Bonaccini

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty uprednostnia distribúciu výrobkov z ***jednej z*** týchto skupín ***alebo z oboch***:	4. Členské štáty uprednostnia distribúciu výrobkov z ***oboch*** z týchto skupín:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 596
Charles Goerens, Asger Christensen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***sezónne*** čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;	a) čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;

Or. en

Odôvodnenie

Uprednostňovanie odstredeného alebo polotučného mlieka nie je opodstatnené, keďže súčasné vedecké dôkazy (štúdie ako Bhavadharini a kol. (2020) a Vanderhout a kol.) nepreukazujú žiadne výživové výhody oproti plnotučnému mlieku a môžu narušiť existujúce krátke dodávateľské reťazce. Podobne by sa pri prísnom uprednostňovaní sezónnych produktov znížila flexibilita a obmedzila sa celoročná distribúcia produktov, ako sú skladované jablká, ktoré sú naďalej dostupné a obľúbené medzi deťmi.

Pozmeňujúci návrh 597
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;	a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina; ***a pokiaľ je to možné, miestneho pôvodu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 598
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;	a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina ***z ekologickej poľnohospodárskej výroby***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 599
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;	a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina ***z ekologickej poľnohospodárskej výroby***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 600
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina;	a) sezónne čerstvé ovocie a čerstvá zelenina ***a banány***;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 601
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odstredené alebo polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 602
Alexander Bernhuber, Daniel Buda

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko ***a jeho bezlaktózové variácie***.	b) nesladené konzumné mlieko.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 603
Charles Goerens, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko ***a jeho bezlaktózové variácie***.	b) nesladené konzumné mlieko.

Or. en

Odôvodnenie

Uprednostňovanie odstredeného alebo polotučného mlieka nie je opodstatnené, keďže súčasné vedecké dôkazy (štúdie ako Bhavadharini a kol. (2020) a Vanderhout a kol.) nepreukazujú žiadne výživové výhody oproti plnotučnému mlieku a môžu narušiť existujúce krátke dodávateľské reťazce. Podobne by sa pri prísnom uprednostňovaní sezónnych produktov znížila flexibilita a obmedzila sa celoročná distribúcia produktov, ako sú skladované jablká, ktoré sú naďalej dostupné a obľúbené medzi deťmi.

Pozmeňujúci návrh 604
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko ***a jeho*** bezlaktózové variácie.	b) nesladené konzumné mlieko ***vrátane plnotučného, polotučného a odtučneného mlieka, ako aj ich*** bezlaktózové variácie.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 605
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené*** alebo polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) ***plnotučné*** alebo polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 606
Stanislav Stoyanov

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie. *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu.) Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*

Or. en

(Nie)

Pozmeňujúci návrh 607
Christine Singer

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) nesladené konzumné mlieko**,** ***ochutené mlieko*** a jeho bezlaktózové variácie.

Or. en

Odôvodnenie

Program školského mlieka tradične ponúka široký výber vrátane čerstvého, UHT, z ekologického hospodárstva, bežného, nízkotučného a plnotučného mlieka. Uprednostňovaním polotučného a odstredeného mlieka by sa tento výber obmedzil a plne sa tak neodzrkadľuje cieľ ponúkať deťom prírodné potraviny. Plnotučné mlieko je prírodná, regionálna a výživná potravina, ktorá je obzvlášť dôležitá pre rastúce deti.

Pozmeňujúci návrh 608
Cristina Maestre

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 609
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 610
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***odstredené alebo polotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) ***ochutené alebo*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 611
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odstredené alebo polotučné	b) odstredené alebo polotučné

nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie ***a nesladené obohatené rastlinné nápoje***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 612
Heléne Fritzon

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odstredené alebo polotučné nesladené konzumné mlieko ***a*** jeho bezlaktózové variácie.	b) odstredené alebo polotučné nesladené konzumné mlieko**,** jeho bezlaktózové variácie***, ako aj obohatené rastlinné nápoje***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 613
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odstredené ***alebo*** polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) odstredené**,** polotučné ***alebo plnotučné*** nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. fr

Odôvodnenie

Prioritné produkty v rámci školského programu EÚ by mali lepšie zohľadňovať otázky výživy a rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva. Plnotučné mlieko a včelárske produkty, najmä med, by mali byť zaradené do jedálnička s cieľom podporovať kvalitnú výživu, zvyšovať povedomie žiakov o otázkach udržateľného poľnohospodárstva a podporovať strategické

odvetvia, ako je včelárstvo.

Pozmeňujúci návrh 614
Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odstredené alebo polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.	b) ***plnotučné,*** odstredené alebo polotučné nesladené konzumné mlieko a jeho bezlaktózové variácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 615
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) alternatívne výrobky, ktoré sa obmedzujú výlučne na výrobky odvodené z číselných znakov KN uvedených v prílohe I častiach IX, X a XVI alebo na nich založené;

Or. en

Odôvodnenie

While the EU School Scheme rightly prioritizes nutritional purity and traditional agricultural sectors, a degree of flexibility is necessary to ensure inclusivity. Children with diagnosed medical conditions, severe lactose intolerance, or specific dietary restrictions should not be excluded from the benefits of the scheme. By limiting these milk alternatives strictly to the products listed in Parts IX, X, and XVI of Annex I (as well as the newly established protein crop sector), this amendment ensures that the alternatives remain deeply rooted in European agricultural production and comply with the overarching structural objectives of the Common

Market Organization, without opening the door to highly processed, non-EU synthetic substitutes, nor to naratives against milk and milk products.

Pozmeňujúci návrh 616
Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) nesladené rastlinné nápoje a fermentované rastlinné výrobky, ktoré spĺňajú výživové kritériá uvedené v odseku 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 617
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Do článku 28 ods. 4 sa vkladá nové písmeno c):
	c) výrobky získané z mlieka.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 618
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) nesladené a obohatené rastlinné nápoje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 619
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) c) včelárske produkty

Or. fr

Odôvodnenie

Prioritné produkty v rámci školského programu EÚ by mali lepšie zohľadňovať otázky výživy a rozmanitosť európskeho poľnohospodárstva. Plnotučné mlieko a včelárske produkty, najmä med, by mali byť zaradené do jedálnička s cieľom podporovať kvalitnú výživu, zvyšovať povedomie žiakov o otázkach udržateľného poľnohospodárstva a podporovať strategické odvetvia, ako je včelárstvo.

Pozmeňujúci návrh 620
Sebastian Everding

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 4a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Členské štáty zabezpečia, aby spravodlivý podiel pomoci pridelený v rámci školského programu EÚ smeroval

na podporu rastlinných výrobkov. Do roku 2030 bude aspoň 30 % porcií distribuovaných v rámci tohto programu v každom členskom štáte pozostávať z výrobkov, ktoré neobsahujú žiadne zložky živočíšneho pôvodu. Čerstvé ovocie a zelenina sa môžu započítavať do tohto cieľa. Členské štáty stanovujú samostatný vnútroštátny cieľ pre distribúciu výrobkov s obsahom rastlinných bielkovín a rastlinných alternatív uvedených v odseku 1 písmenách e) a f).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 621
Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a ***jeden alebo viac týchto typov*** výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a výrobkov***, ktoré súčasne spĺňajú tieto kritériá***: ***a) výrobky certifikované podľa noriem ekologickej poľnohospodárskej výroby; b) miestne vyrobené výrobky uvádzané na trh v rámci krátkych dodávateľských reťazcov;*** ***c) výrobky pochádzajúce z malých poľnohospodárskych podnikov, ako ich určia členské štáty;*** ***d) výrobky v súlade s výrobnými normami spravodlivého obchodu.*** ***Do roku 2031 by sa členské štáty mali snažiť zabezpečiť, aby 50 % produktov distribuovaných v rámci školského programu bolo ekologických a pochádzalo z krátkych dodávateľských reťazcov a aby***

100 % z nich pochádzalo z malých a stredných poľnohospodárskych podnikov a spĺňalo kritériá spravodlivého obchodu.

Členské štáty musia pri distribúcii výrobkov venovať pozornosť aj týmto aspektom :

a) výrobky s malou klimatickou stopou;

b) výrobky balené v udržateľnom obale;

výrobky vyrobené v súlade s normami alebo postupmi v oblasti dobrých životných podmienok zvierat alebo postupmi zameranými na ne, ktoré sú prísnejšie než normy a postupy stanovené v právnych predpisoch Únie;

d) výrobky, ktoré boli vyrobené v súlade s prísnymi sociálnymi normami

Or. fr

Odôvodnenie

Le programme scolaire de l'Union devrait soutenir une alimentation de qualité pour les enfants tout en favorisant des systèmes alimentaires durables, les économies locales et une rémunération équitable des agriculteurs. Les critères de soutien devraient être cumulatifs et privilégier les produits biologiques, locaux et issus de circuits courts, provenant de petites et moyennes exploitations et respectant des normes de commerce équitable.Une telle approche garantirait une mise en œuvre cohérente dans les États membres et contribuerait à une agriculture européenne plus durable et résiliente. Un objectif progressif à l'horizon 2031, incluant notamment 50 % de produits biologiques et issus de circuits courts, permettrait d'accompagner l'adaptation des chaînes d'approvisionnement.

Pozmeňujúci návrh 622
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty ***s prihliadnutím*** na vnútroštátne okolnosti uprednostnia ***distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a***	5. Členské štáty ***distribuujú výrobky vyrobené v Únii a s ohľadom*** na ***svoje*** vnútroštátne ***a regionálne*** okolnosti

jeden alebo viac týchto typov výrobkov:	***uprednostnia***:

Or. es

Pozmeňujúci návrh 623
Christine Singer, Jérémy Decerle

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov***:	5. Členské štáty ***distribuujú iba výrobky pochádzajúce z Únie, ktoré*** s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***spĺňajú jedno alebo viaceré z týchto kritérií***:

Or. en

Odôvodnenie

V rámci školského programu EÚ by mali byť oprávnené iba potraviny vyprodukované v rámci Únie. Členské štáty by mali mať tiež možnosť vybrať si aspoň jedno ďalšie kritérium, napríklad sezónnosť, šetrnosť voči klíme alebo dobré životné podmienky zvierat, pričom by mali zohľadniť vnútroštátne pomery.

Pozmeňujúci návrh 624
Céline Imart

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu ***výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov***:	5. Členské štáty ***distribuujú výrobky s pôvodom v Únii a*** s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu ***jednej alebo viacerých z týchto kategórií***:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 625
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov***:	5. Členské štáty ***distribuujú iba výrobky pochádzajúce z Únie, ktoré*** s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***spĺňajú jednu alebo viaceré z týchto podmienok***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 626
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***uprednostnia distribúciu výrobkov*** s pôvodom v Únii ***a jeden alebo viac týchto typov výrobkov***:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***distribuujú výrobky*** s pôvodom v Únii ***v súlade s týmito požiadavkami***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 627
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12

Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s ***pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov*** výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***distribuujú len výrobky s pôvodom v Únii a*** uprednostnia distribúciu výrobkov s ***jedným alebo viacerými týmito typmi*** výrobkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 628
Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s ***pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov*** výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***distribuujú výrobky s pôvodom v Únii a*** uprednostnia distribúciu výrobkov s ***jedným alebo viacerými týmito typmi*** výrobkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 629
Carlo Fidanza

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov ***s pôvodom v Únii*** a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov ***pochádzajúcich z ich územia*** a jeden alebo viac týchto typov

výrobkov:

Or. it

Odôvodnenie

Distribúcia výrobkov v rámci tohto programu bude financovaná z verejných prostriedkov. Preto by sa mala zamerať na výrobky pochádzajúce z Únie, ktoré ponúkajú dostatočne diverzifikovanú ponuku, a to tak z hľadiska kvality, ako aj množstva

Pozmeňujúci návrh 630
Jessica Polfjärd

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***uprednostnia*** distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***môžu uprednostniť*** distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 631
Camilla Laureti

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii ***a jeden alebo viac týchto typov*** výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a ***takýchto*** výrobkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 632
Alexander Bernhuber

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti ***distribuujú výlučne výrobky s pôvodom v Únii, pokiaľ sa nedá preukázať, že nie je možné zabezpečiť dodávky, a*** uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:

Or. de

Pozmeňujúci návrh 633
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:	5. Členské štáty s prihliadnutím na vnútroštátne ***a regionálne*** okolnosti uprednostnia distribúciu výrobkov s pôvodom v Únii***, ktoré sa vyrábajú miestne a uvádzajú na trh v rámci krátkych dodávateľských reťazcov,*** a jeden alebo viac týchto typov výrobkov:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 634
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výrobky s malou klimatickou stopou;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Nie je jasné, čo znamená pojem „výrobky s malou klimatickou stopou“ a ako sa táto malá klimatická stopa vypočítava, aby bolo možné porovnávať údaje medzi jednotlivými výrobcami.

Pozmeňujúci návrh 635
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výrobky ***s malou klimatickou stopou***;	a) ***čerstvé a sezónne*** výrobky;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 636
Paulo do Nascimento Cabral

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výrobky s malou klimatickou	a) výrobky s malou klimatickou

stopou;	stopou ***a krátkymi dodávateľskými reťazcami***;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 637
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výrobky s malou klimatickou stopou;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Ak by sme tieto výrobky obmedzili len na tie s nízkou klimatickou stopou, hrozilo by, že by sme vylúčili ostatné výberové kritériá.

Pozmeňujúci návrh 638
Georgiana Teodorescu

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) výrobky certifikované v rámci systémov zabezpečenia kvality vrátane horských výrobkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 639
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) výrobky vyrobené v súlade s uznávanými národnými systémami zabezpečenia kvality;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 640
Ciaran Mullooly

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) Mlieko a mliečne výrobky dodávané v rámci školského programu Únie sa v prípade, ak sú nakupované priamo od výrobcov alebo organizácií výrobcov, dodávajú na základe písomných zmlúv, ktoré zabezpečujú transparentnosť, spravodlivé obchodné praktiky a primeranú odmenu pre výrobcov, pričom sa zohľadňujú zásady stanovené v článku 148 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu.)*

Or. en

(článok 28 ods. 5 písm. a))

Odôvodnenie

Zabezpečiť, aby verejné obstarávanie v rámci školského programu Únie podporovalo spravodlivé a transparentné obchodné vzťahy, poskytovalo právnu istotu výrobcom a prispievalo k spravodlivému zisku poľnohospodárov dodávajúcich mlieko a mliečne výrobky.

Pozmeňujúci návrh 641
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 1 – odsek 5 – písmeno ab (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) výrobky chránené v rámci systémov kvality Únie ustanovených nariadením (EÚ) 2024/1143.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 642
Camilla Laureti, Dario Nardella

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***výrobky certifikované*** podľa noriem ekologickej poľnohospodárskej výroby;	b) ***najmenej 25 % výrobkov certifikovaných*** podľa noriem ekologickej poľnohospodárskej výroby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 643
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b výrobky ***certifikované podľa noriem ekologickej poľnohospodárskej výrob***y;	b) výrobky***, na ktoré sa vzťahujú systémy zabezpečenia kvality Únie***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 644
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) výrobky, ktoré boli vyrobené v súlade s pracovnými a zamestnaneckými podmienkami podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov, práva Únie, dohovorov Medzinárodnej organizácie práce (ILO) a kolektívnych zmlúv, ktoré sa všeobecne vzťahujú na všetky podobné podniky v danej geografickej oblasti a v príslušnom odvetví alebo priemysle.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 645
Sakis Arnaoutoglou

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) Výrobky s označením CHOP, CHZO a ZTŠ

Or. el

Pozmeňujúci návrh 646
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výrobky ***v udržateľnom balení***;	c) výrobky ***distribuované prostredníctvom systémov, ktoré znižujú množstvo odpadu a spotrebu obalov, vrátane obalov, debien, paliet alebo nádob, ktoré sú opakovane použiteľné, vratné alebo recyklovateľné, ak je to technicky a ekonomicky realizovateľné***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 647
Cristina Maestre

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výrobky v udržateľnom balení;	c) výrobky v udržateľnom balení ***a/alebo výrobky pochádzajúce z výrobných alebo spotrebiteľských sietí, ktorých cieľom je znížiť plytvanie potravinami a používanie obalov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 648
Cristina Guarda

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výrobky v udržateľnom balení;	c) výrobky ***bez obalu alebo*** v udržateľnom balení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 649
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výrobky v udržateľnom balení;	c) výrobky ***bez obalu alebo*** v udržateľnom balení;

Or. en

Odôvodnenie

Žiadny obal je vždy udržateľnejšia možnosť ako nejaký typ obalu.

Pozmeňujúci návrh 650
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) výrobky vyrobené v súlade s normami ***dobrých životných podmienok zvierat alebo postupmi zameranými na ne, ktoré sú prísnejšie než normy a postupy stanovené*** v právnych predpisoch Únie;	d) výrobky vyrobené v súlade s normami ***stanovenými*** v právnych predpisoch Únie;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 651
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***miestne vyrobené*** výrobky ***uvádzané na trh v rámci krátkych dodávateľských reťazcov***;	e) výrobky ***pochádzajúce z hospodárstiev v Európskej únii***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 652
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Marta Wcisło

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) miestne vyrobené výrobky uvádzané na trh v rámci krátkych dodávateľských reťazcov;	e) miestne ***alebo regionálne*** vyrobené výrobky uvádzané na trh v rámci krátkych dodávateľských reťazcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 653
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) výrobky pochádzajúce z malých poľnohospodárskych podnikov, ako ***ich určia členské štáty***;	f) výrobky pochádzajúce z malých poľnohospodárskych podnikov, ako ***aj výrobky dodávané alebo uvádzané na trh poľnohospodárskymi družstvami, organizáciami výrobcov alebo inými podnikmi sociálneho hospodárstva, v ktorých majú výrobcovia väčšinový podiel***;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 654
Csaba Dömötör

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) výrobky v súlade s výrobnými normami spravodlivého obchodu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 655
Cristina Guarda
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) výrobky v súlade s výrobnými normami spravodlivého obchodu.	g) výrobky v súlade s výrobnými normami spravodlivého obchodu***, pri ktorých zároveň nedochádza k pracovnému vykorisťovaniu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 656
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) výrobky ***v súlade s výrobnými normami spravodlivého obchodu***.	g) ***špecifické*** produkty ***z najvzdialenejších regiónov***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 657
Sakis Arnaoutoglou

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) sezónne výrobky

Or. el

Pozmeňujúci návrh 658
Csaba Dömötör

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 1 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) výrobky, ktoré pochádzajú z ohrozených plemien v zmysle článku 2 bodu 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1012;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 659
Maria Noichl

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013
Článok 28 – odsek 5 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) Výrobky, ktoré prispievajú k zdravšiemu, udržateľnejšiemu a pestrejšiemu stravovaniu.

Or. de